

les
saisies Magazine
HAPPY ALTITUDE — 1650 m

ÉDITION 2025/26

#3



SÉJOURS À LA MONTAGNE



VENTE IMMOBILIÈRE



GESTION LOCATIVE ET
MANAGEMENT DE PROPRIÉTÉ



CIMALPES

La plus belle sélection
DE PROPRIÉTÉS DANS LES ALPES

Vous voulez séjourner à la montagne ?
Vous souhaitez vendre ou acquérir une propriété ?

Laissez-vous guider sur cimalpes.com
ou au 04 80 46 01 69

Demain!

Aujourd'hui, la station des Saisies approche du terme de son aménagement et ouvre un nouveau chapitre: celui de la consolidation. Il n'est pas question de courir après un développement à outrance. Quelques projets limités sur des terrains cédés anciennement verront le jour. Notre objectif est de moderniser et de compléter certains équipements publics, d'œuvrer pour la diversification des activités et d'offrir à la population locale des opportunités d'installation. Un programme sage, pour une station à laquelle on souhaite un long et bel avenir.

Quant au domaine skiable il fait l'objet d'amélioration des équipements existants. Trois gros porteurs ont été inaugurés, le pas de tir du biathlon ainsi que le bâtiment nordique datant tous deux de 1992 ont été entièrement renouvelés depuis notre prise de fonctions. Les projets pour les années futures ne manquent pas : remplacement et modernisation des appareils les plus anciens, amélioration de la liaison avec Hauteluce. La diversification de la société de remontées mécaniques a commencé avec « le parc des Elfes », la gestion du « Bike Park », elle va continuer dès cet été avec un parc de jeux pour enfants.

La préservation de nos montagnes est un enjeu collectif qui servira les générations futures, afin qu'elles puissent continuer à en profiter et y vivre de manière responsable.

Notre démarche vers une transition écologique s'est vue récompensée par l'obtention du label « flocon vert ». Jugé trop faible pour certains ou trop contraignant par d'autres, il n'est pas une fin en soi, mais juste le point de départ vers de nouvelles réflexions et de nouveaux comportements destinés à fédérer les acteurs du territoire.

les
saisies
1650 m
ÉDITO



Jean-Luc Combaz, Président du SIVOM des Saisies
Jean-Noël Berthod, PDG de la SPL domaines skiables des Saisies.

Les Saisies resort is reaching the end of its redevelopment and is beginning a new, consolidatory chapter. The objective is not excessive development but rather a small number of projects on previously acquired plots. We aim to modernise and complement public amenities, to strive to diversify activities and to offer local people establishment opportunities. The development will be responsible, in a resort we hope enjoys a long and bright future.

The ski area's existing facilities are also undergoing enhancement. Three high-capacity ski lifts

have been inaugurated, while the biathlon shooting range and the Nordic building, both dating back to 1992, have been fully renovated since we took over. There are also many projects in the pipeline, including replacement and modernisation

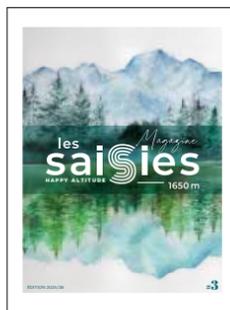
THE FUTURE !

of the oldest equipment and improvement of the Hauteluce linkup.

The ski lift company's diversification began with the Parc des Elfes and management of the Bike

Park, and will continue this summer with a children's play park. Preserving our mountains is a collective challenge that will serve future generations, so that they can continue to live in and enjoy the mountains responsibly.

The steps we have made towards the ecological transition were recognised by the French Green Snowflake label. Considered not enough by some and too burdensome by others, they are not an end in themselves, but rather a catalyst for new considerations and behaviours, designed to federate regional players.



MAGAZINE LES SAISIÉS
Édité par l'Office de Tourisme des Saisiés.
Directeur
Olivier Reydellet / o.reydellet@lessaisies.com
Responsable Marketing - Communication
Fabienne Roux / f.roux@lessaisies.com

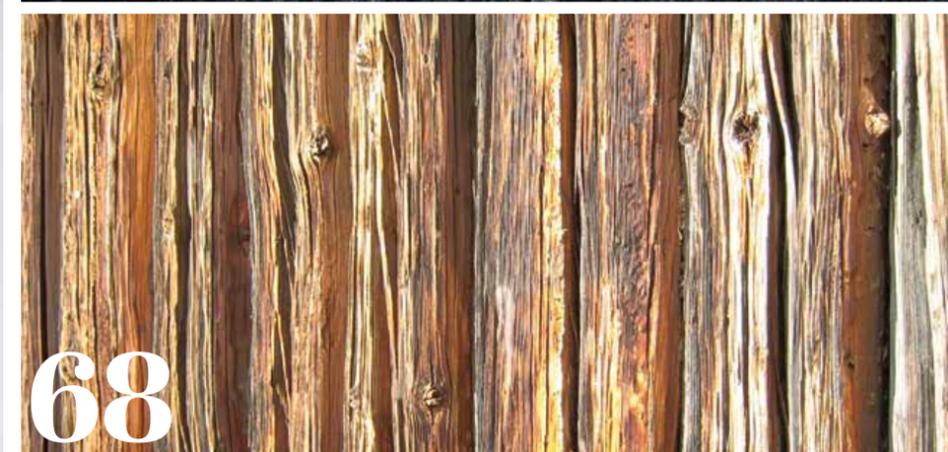
Conception et réalisation
ÉDITIONS COSY
SAVOIE Technolac
18, ALLÉE DU LAC ST-ANDRÉ
73382 LE BOURGET-DU-LAC CEDEX
Tél : 00 33 (0)4 79 65 46 10
Site Internet : www.cosy-editions.com
Directeur de publication / Rédacteur en chef
Claude Borrani - claude@cosy-editions.com
Cheffe de projet
Aude Poillet Thiollier
Ont collaboré à ce numéro
Catherine Foulsham, Véronique Pilon,
Aude Poillet Thiollier, Patricia Parquet
Direction Artistique & Maquette
Pauline Lebeau
Aquarelle couverture : Nan Zhong
Illustrations : Vicky Royer
Traduction : Serena Di Iorio
Conseillers en communication
Olivia Contharet - olivia@cosy-editions.com
Fanny Marguet - fanny@cosy-editions.com
Yannick Mougel - yannick@cosy-editions.com

Périodicité : annuelle
Parution : été 2025

Dépôt Légal : à parution
ISSN 2418-0297

Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle par quelque procédé que ce soit des pages publiées dans le présent magazine faite sans l'autorisation de l'éditeur est illicite et constitue une contrefaçon. Seules sont autorisées, d'une part, les reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective, et d'autre part, les courtes citations justifiées par le caractère scientifique ou d'information de l'œuvre dans laquelle elles sont incorporées (art. L.112-4, L.112-5 et L.135-2 du Code de la propriété intellectuelle).

EDITIONS COSY



DÉCOUVRIR *DISCOVERY

10/ La Neige
Les architectes de notre hiver
SNOW- Winters' architects

18/ L'Eau
H₂O : 3 caractères aux pouvoirs extraordinaires
WATER - H₂O: three characters with extraordinary powers!

20/ La Tourbière
Un écosystème sous haute protection
THE PEATLAND - A heavily safeguarded heritage

26/ La Forêt
Parlez-vous la langue des bois ?
THE FOREST - Do you speak the woodland language?

S'ACTIVER *GETTING ACTIVE

34/ Glisser
SNOW SPORTS

40/ Rouler
RIDING

44/ Marcher
WALKING

50/ Courir
RUNNING

52/ Veiller
STAYING UP LATE

SAVOURER *ENJOYMENT

56/ La bière
Beer

60/ Le fromage
Cheese

64/ Les trésors
des sous-bois
Treasures of the undergrowth

78/ OPTIMISER *OPTIMISATION
Les bons plans
The smart guide to Les Saisiés

PRÉSERVER *PRESERVATION

70/ Filière bois
The timber industry

76/ Grenier à neige
Climsnow
Creating a white carpet

80/ Bilan carbone
Carbon footprint



Nappy Altitude



Et Gargantua crée la Pierra Menta...

LA NEIGE - L'EAU - LA TOURBIÈRE - LA FORÊT
SNOW - WATER - THE PEATLAND - THE FOREST



*DISCOVERY

DÉCOUVRIR



Les architectes DE NOTRE HIVER

Nivoculteurs, pisteurs, dameurs... Rencontre avec ceux qui dans l'ombre, façonnent avec passion un tapis blanc immaculé, promesse de souvenirs inoubliables pour les skieurs impatientes.

Anatomie D'UN FLOCON

Un flocon de neige est un agrégat de cristaux de glace qui se forment dans les nuages, lorsque des gouttelettes microscopiques gèlent en s'accrochant à des microparticules en suspension. Des dentelles glacées sculptées par la nature, presque toujours composées de 6 branches, qui se ressemblent comme deux gouttes d'eau. Mais en réalité, chacun est unique. Ouvrez l'œil !



© Aude Pollet-Thollier



René Blanc-Gonnet PROFESSION CHEF DE LA NEIGE

René Blanc-Gonnet, c'est l'homme qui veille à ce que le tapis blanc reste impeccable toute la saison. Pour cela, il ne mise pas sur des cérémonies de danse de la neige hasardeuses, mais sur une technologie bien plus fiable : la production de neige de culture. Un métier (celui de nivoculteur) qu'il a découvert en 1999 lorsque la station s'est équipée de ses premiers enneigeurs, et qui nécessite de solides connaissances en hydraulique, mécanique et électricité. Il faut surveiller la météo, gérer les réserves d'eau, et optimiser la production pour éviter le gaspillage. Un travail qui comporte 3 phases ; la production de neige en novembre-décembre, l'entretien des zones stratégiques telles que les fronts de neige et pistes retour station durant la saison, et la maintenance des équipements l'été. « La gestion de l'eau est au cœur de la technologie, et des progrès significatifs ont été faits pour minimiser le besoin en eau et électricité tout en améliorant la qualité de la neige », explique René, qui fait cette saison son dernier tour de piste avant de raccrocher. A l'heure du bilan, ce qu'il retient avant tout ? « Les retours élogieux des clients sur la qualité du travail de mon équipe, et le privilège inestimable d'évoluer chaque jour au cœur d'un décor de carte postale au contact de la nature ».

© Marie-Anselme Martin

WINTERS' ARCHITECTS

Snow farmers, snow patrollers and snow groomers – we meet with winter's architects, who skilfully create a pure white carpet, to guarantee unforgettable memories for eager skiers.

The anatomy of a snowflake

A snowflake is an aggregate of ice crystals which forms in the clouds, when microscopic droplets freeze when they stick to suspended microparticles. These intricate flakes, sculpted by nature, and almost invariably composed of 6 arms, look identical to other snowflakes. But in fact, each one is unique. Keep your eyes peeled!

René Blanc-Gonnet Profession: Snow manager

René Blanc-Gonnet ensures that the white carpet remains impeccable all season-long. To achieve this, he doesn't resort to hopeful snow dance ceremonies, but a more reliable technology: artificial snow production. He discovered snow farming in 1999, when the resort purchased its first snow guns, calling for considerable expertise in hydraulics, mechanics and electricity. You have to keep an eye on the weather, manage water reserves and optimise production in order to avoid waste. The task involves 3 phases; snow production in November and December, maintaining strategic areas such as the snow front and the slopes that end in the resort during the season, and equipment maintenance in summer. "Water management is crucial for this technology to be effective, and significant progress has been made to minimise water and electricity needs while boosting snow quality", explains René, who is on his last season before retiring. Now that he is about to hang up his boots, we asked René what he remembers above all: "Rave reviews from clients about my team's work and the priceless gift of working each day in a picture-postcard setting in close contact with nature".



L'ODYSSÉE de la neige de culture

L'eau, captée à la fonte des neiges dans des sources indépendantes du réseau potable, est stockée dans une retenue collinaire avant d'être envoyée dans l'une des six fabriques à neige des Saisies, où elle est filtrée et mise sous pression. Elle est ensuite acheminée vers un réseau d'enneigeurs disposés le long des pistes, qui, à l'image de petits nuages, pulvérisent des microgouttelettes. Au contact du froid, celles-ci se cristallisent en neige. Aujourd'hui, 38% du domaine est équipé d'enneigeurs, combinant perches haute pression et enneigeurs basse pression pour optimiser l'enneigement des

pistes. Une fois la neige fondue, l'eau retourne naturellement dans son cycle, alimentant à nouveau les nappes et cours d'eau.

BON À SAVOIR : Aux Saisies, sur les 4 retenues collinaires, **3 sont mises à disposition des agriculteurs en été pour faire boire leurs troupeaux en alpage.** Un partage des ressources bénéfique pour tous.

i **Visite de la fabrique à neige :**
1 fois / semaine en hiver.
Sur inscription à l'office de tourisme.

Neige de culture, SCIENCE OU MAGIE ?

De l'eau, de l'air et rien d'autre, voici la composition de la neige de culture. Une neige que les nivoculteurs surveillent comme le lait sur le feu via un ordinateur central, mais aussi en se rendant régulièrement sur les pistes pour analyser la neige produite.

4 RETENUES
COLLINAIRES

220 000 m³
D'EAU STOCKÉS

400 ENNEIGEURS



THE ODYSSEY OF ARTIFICIAL SNOW

Water captured when the snow melts in independent springs of the drinkable water network, is stored in a hill reservoir before being sent to one of Les Saisies' six snow factories, where it is filtered and pressurised. It then goes to a network of snow canons placed along the slopes which spray microdroplets, like small, artificial clouds. When they come into contact with the cold air, they crystallise to form snow. Today, 35% of the ski area is equipped with snow canons, combining high pressure bars and low-pressure guns to optimise snow cover. Once the snow melts, the water naturally returns to its cycle, running into new water tables and watercourses. **Tours of the snow factory take place once a week, upon registration at the tourist office.**

Interesting fact: in Les Saisies, of the 4 hill reservoirs, 3 are used by farmers in summer to provide water to their flocks in the mountain pastures. This resource sharing is beneficial to all.

Artificial snow science or magic?

To make artificial snow, all that is required is water and air. The snow farmers keep close tabs on their precious resource via a central computer, as well as going to the slopes to analyse the snow produced.

4 hill reservoirs

220 000 m³
water stored

400 snow canons



Profession MAÎTRE-CHIEN

Nathan Bochet est pisteur maître-chien (le seul de l'Espace Diamant) et agriculteur. Il vient d'ailleurs tout juste de reprendre une exploitation de 30 vaches laitières à Hauteluze. Avec Uno, son jeune Border Collie, il forme un binôme spécialisé dans les missions de secours en avalanche. Une fois par semaine, il propose de faire découvrir son métier en mettant en scène une simulation de recherche de victime d'avalanche. Grâce au flair exceptionnel d'Uno et au niveau de professionnalisme du duo - dû à un entraînement quasi-quotidien -, la victime est repérée et dégagée en un temps record. Un travail que le chien, par un système de récompense, assimile à un jeu. C'est aussi l'occasion pour Nathan de rappeler les bonnes pratiques et l'importance de posséder un équipement de sécurité (DVA, pelle, sonde) pour s'aventurer en hors-piste.

i **Vis ma vie de pisteur secouriste : 1 fois / semaine.**
Sur inscription au service des pistes.



© Aude Pollet-Thollier

DOG HANDLING

Nathan Bochet is a dog handling snow patroller (the only one in Espace Diamant) and a farmer. He has also just taken over a 30-dairy cow farm in Hauteluze. He and Uno, his young Border Collie, form a duo specialised in avalanche rescue missions. Once a week, he takes people along with him to discover the profession, with an avalanche victim search simulation. Thanks to Uno's exceptional sense of smell and the duo's

professionalism - the result of almost daily training - the victim is found and dug out in record time. A task that the dog considers a game thanks to a reward system. It's also a chance for Nathan to remind people about best practices and the importance of having the right safety equipment (AVD, spade and probe) when going off-piste.

Vis ma vie de pisteur secouriste, once a week. Sign up at the service des pistes.



© Aude Pollet-Thollier



« Il faut être passionné pour faire ce métier »

@Veronique Pilon

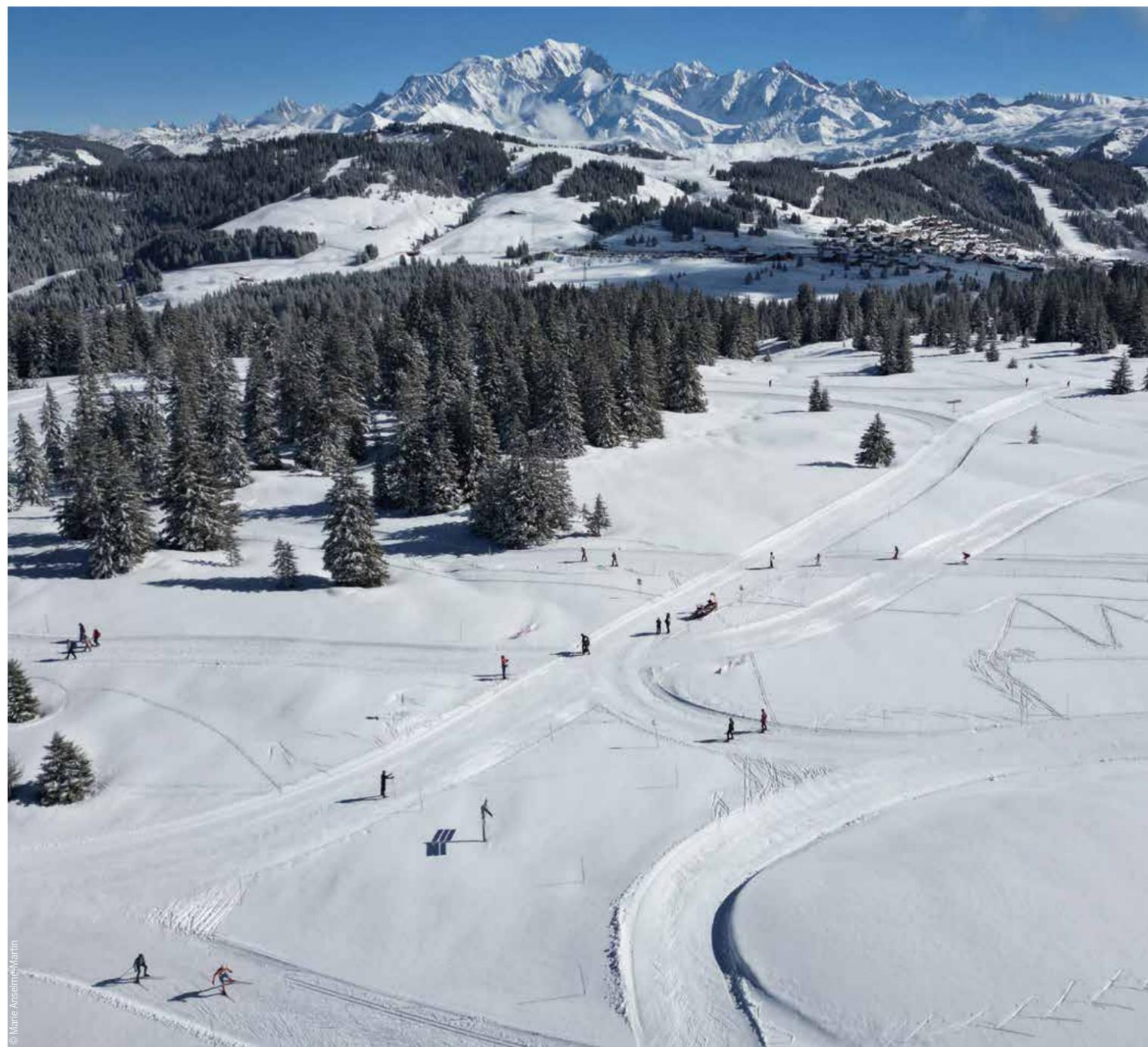
LE BOSS des bosses

17h30 : Les pistes sont désertes. Embarquement pour un coucher de soleil aux premières loges avec Sébastien Delachaume, chauffeur de dameuse aux Saisies depuis 23 ans. Il garde toujours un œil sur son écran, qui lui indique en instantané la hauteur de neige à l'endroit où il passe. « SNOWsat a révolutionné le métier, même si on connaît les pistes comme notre poche ! » Sébastien, surnommé « Monsieur Bosses » car il dame les zones ludiques, ajuste la hauteur des bosses, adoucit une pente d'atterrissage, comble les creux de neige... Il contourne les modules, frôle les filets, modèle la piste avec adresse et précision. Il explique la « chimie » de la neige, comment il la travaille selon la température, le taux d'humidité, la pente... « Il faut être passionné pour faire ce métier ». Quand il rentre chez lui, la journée n'est pas finie, il est également agriculteur et exploite une chèvrerie. Papa de 3 enfants, l'une de ses filles veut suivre sa trace et conduire des dameuses. « Il y a quelques filles dans le métier, qui sont plus précises, soigneuses. Ici, nous avons Eden Meilleur, vice-championne de France de damage ». Le soleil disparaît, mettant en lumière le Mont Blanc en rose orangé. Sébastien ne se lasse pas du spectacle. « On a un chouette bureau » conclut-il en souriant.

The mogul MOGUL

5:30 pm: The slopes are empty. It's all aboard for some stunning sunset views with Sébastien Delachaume, who has worked as a snow groomer driver in Les Saisies for the past 23 years. He always keeps one eye on his screen, which indicates the real-time snow height at the place he is passing over. "SNOWsat has revolutionised our job, even if we know the slopes like the back of our hand!" Sébastien is also known as the "mogul Mogul" because he grooms the mogul areas, adjusts their height, lessens the inclination of landing slopes and fills in snow hollows. He bypasses obstacles, skims nets and shapes the slope

with skill and accuracy. He explains the 'chemistry' behind snow, how he adjusts his technique based on the temperature, humidity level and slope inclination. When he finally returns home, his day is far from being over; he is also a goat farmer. A father of three, one of his daughters wishes to follow in his footsteps and drive snow groomers. "The few girls who are in this profession are often more precise and conscientious. This is Eden Meilleur, French vice-champion snow groomer". The sun starts to sink, illuminating Mont Blanc in pink and orange hues. Sébastien never grows weary of the spectacle. "We have a great office", he concludes with a smile.



© Marie-Anselme Martin



© Marie-Anselme Martin

THE ART OF SNOW GROOMING

The white carpet that unravels itself every morning much to the delight of skiers, is woven by 18 snow grooming artists, who work together with ski patrollers and ski lift staff. "They all work hand in hand. It's a real science", explains Mathieu Bovolenta, deputy manager of the Slope Department. This science is facilitated by SNOWsat, a digital solution that helps them to manage snow grooming and more importantly, to gauge and indicate snow depth in real-time for each portion of the slope thanks to a colour code. "The system is wonderful for optimising our snow capital", continues Mathieu. Offering savings in terms of time, fuel and artificial snow, as well as optimal slope quality, digital technology has truly made a difference, even though people remain the lynchpins.

DE L'ART du damage

Le tapis blanc qui se déroule chaque matin pour le bonheur des skieurs est tissé par les 18 artistes du damage, qui œuvrent de concert avec les pisteurs et employés des remontées mécaniques. « Tous travaillent main dans la main. C'est toute une science » explique Mathieu Bovolenta, responsable adjoint du Service des Pistes. Une science facilitée par SNOWsat, une solution numérique qui permet de gérer le

damage et surtout de mesurer et indiquer en temps réel la hauteur de neige sur chaque portion de piste grâce à un code couleur. « Ce système est précieux pour optimiser notre capital neige » poursuit Mathieu. Gain de temps, économie de carburant et de neige de culture, qualité de pistes optimale... le numérique a changé la donne, même si l'humain reste l'acteur principal.

ON A PISTÉ les pisteurs

Huit heures du matin, c'est l'effervescence au service des pistes où afflue la trentaine de pisteurs employés par la SPL Domaines Skiables des Saisies. Dans la bonne humeur, on se prépare pour la journée à venir : 77 km de pistes à « ouvrir » avant les premiers skieurs qui trépignent déjà. Chacun est affecté à un secteur spécifique. Balises, signalisation et équipements de sécurité, ils scrutent chaque recoin à l'affût de tout danger ou

anomalie, avant de regagner leur poste de secours aux allures de uigie avec vue imprenable. Après un débriefing autour d'un café, chacun repart avec sa feuille de route pour la journée. Un rituel immuable.

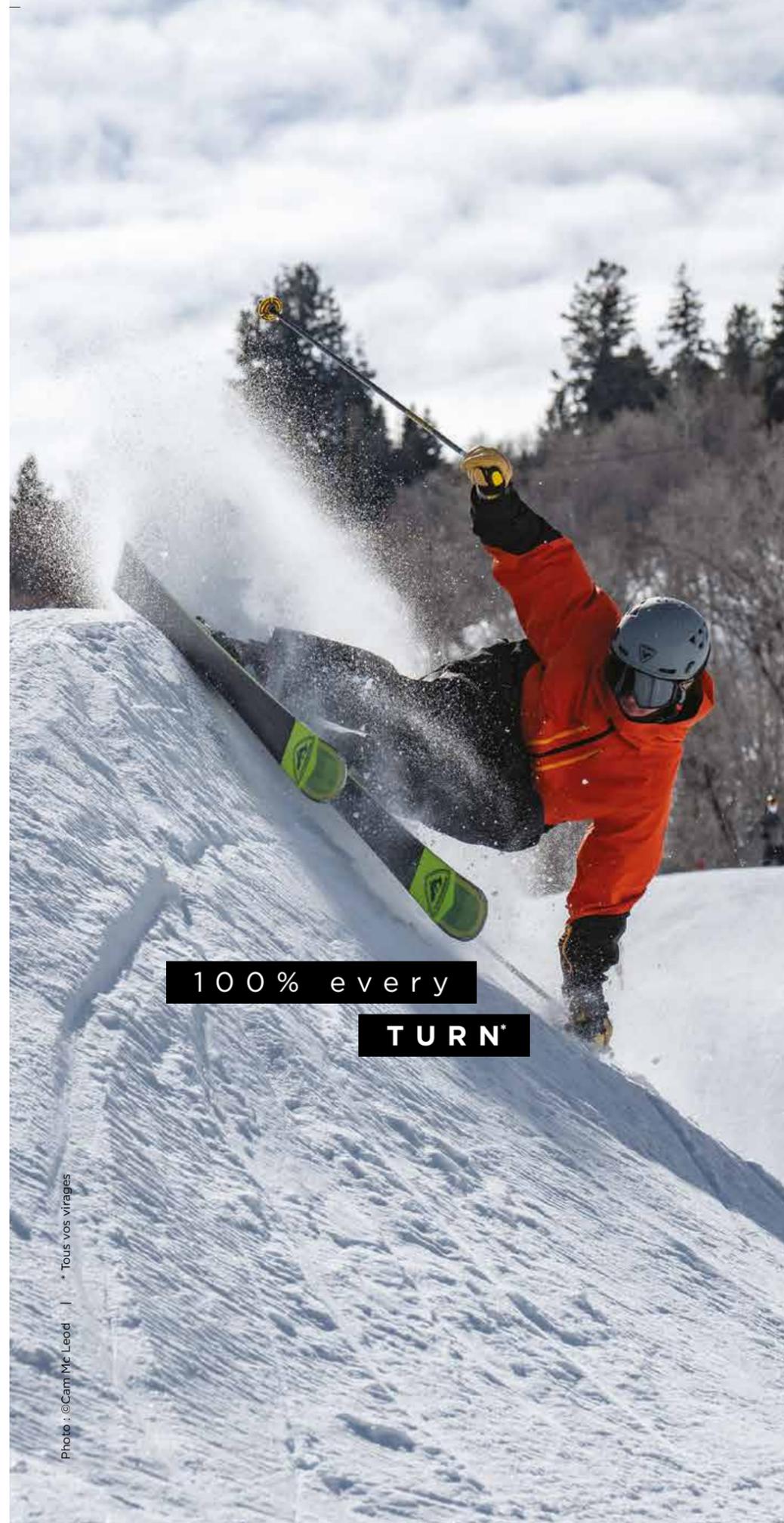
i Une fois par semaine, les pisteurs vous invitent à les suivre. Sur inscription au service des pistes.

« Dans la bonne humeur, on se prépare pour la journée à venir : 77 km de pistes à « ouvrir » avant les premiers skieurs... »



TRACKING THE SNOW PATROLLERS

It's 8 am and the slopes department is buzzing with some thirty snow patrollers, employed by SPL Les Saisies Ski Area. They eagerly prepare for the day ahead: with 77 km of slopes to open before the first skiers arrive. Everyone is assigned a specific sector. With markers, signage and safety equipment, they scan every nook and cranny for danger and irregularities, before returning to their lookout aid posts with their unobstructed views. After a debriefing and a cup of coffee, each snow patroller sets off with their instructions for the day. It's a timeless ritual. The snow patrollers invite you to come along with them once a week. Register at the service des pistes.



100% every
TURN*



ARCADE 84



ALL MOUNTAIN REBORN.

Les skis Arcade 84 de Rossignol sont un mélange parfait de technologie de course et de construction freeride pour créer une nouvelle expérience de ski unique. La combinaison d'un rayon de virage plus court et d'un patin plus large de 84mm avec un rocker en spatule et au talon permet un carving progressif sur tous les terrains.

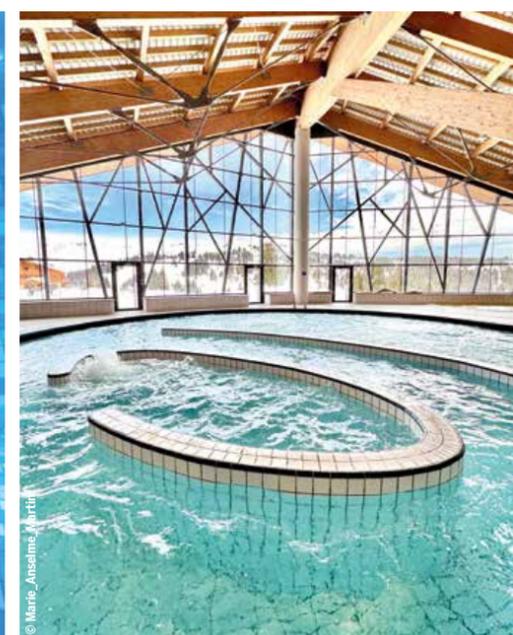




H₂O

Deux atomes d'hydrogène,
un atome d'oxygène qui sont
l'essence même de la vie.

3 CARACTÈRES AUX POUVOIRS EXTRAORDINAIRES!



L'eau joue un rôle fondamental dans le bon fonctionnement de notre organisme: elle hydrate les cellules, favorise l'élimination des toxines, procure une sensation d'apaisement et de relaxation, et permet une activité physique douce, réduisant l'impact sur les articulations tout en améliorant la circulation sanguine et la tonicité musculaire. Des bienfaits à retrouver à l'**Espace Aqualudique du Signal**, déployé sur 5 000 m². Un passage obligé qui invite à une expérience unique où relaxation et activités ludiques et sportives se conjuguent harmonieusement. Au programme : un bassin ludique d'environ 200 m² comprenant un parcours d'hydromassage (banquette à bulles, geysers, rivières, cols de cygne) et deux couloirs de 20 m avec contre-



courant, une pataugeoire d'environ 35 m², une plage avec des transats... ainsi qu'une palette d'activités aquatiques comprenant natation, aquabiking, aquagym, aquatraining (une succession d'ateliers combinant différentes disciplines aquatiques).

Pour une parenthèse plus intime, entre détente et relaxation, direction l'espace bien-être où saunas, hammam, jacuzzis, douches sensorielles, espace détente, modelages et soins du visage n'attendent que vous. Ne pas oublier d'inscrire sur sa "tout doux" liste une séance de Pédi Spa, confortablement installé sur un fauteuil avec hydro massages dédié aux soins spa manucure et spa pédicure, ou le soin Aemotio Spa qui se pratique sur un matelas à eau chauffant.

Now! Grâce à de nouveaux investissements, Le Signal optimise les bienfaits de l'eau : **le hammam** bénéficie désormais d'une vapeur plus homogène et enrichie en senteurs, pour une expérience de détente et de relaxation optimale. **Côté bassin**, les filtres à sable ont été remplacés cet automne par des filtres à billes, une solution à la fois écologique et performante, garantissant une filtration plus fine tout en réduisant la consommation d'eau.

H₂O: THREE CHARACTERS WITH EXTRAORDINARY POWERS!

Two hydrogen atoms and one oxygen atom, which are the building blocks of life.

Water plays a fundamental role in the proper functioning of our body. It hydrates cells, promotes the elimination of toxins, creates a soothing and relaxing feeling and offers opportunities for gentle physical activity, reducing the impact on joints while improving blood flow and muscle tone. You'll reap all these benefits at the 5,000 m² Espace Aqualudique in Le Signal. A must-try, unique experience where relaxation and fun and sporty activities make the perfect combination. The site boasts a 200 m² leisure pool with a hydromassage course (bubble bench, geysers, rivers and swan

necks), two 20 m swimming lanes with a counter-current, a 35 m² paddling pool and a beach with sun loungers, as well as a whole host of aquatic activities including swimming, aqua biking, aqua gym, aqua training (workshops combining various aquatic disciplines) and even free diving.

For a more intimate interlude that blends comfort and relaxation, head to the wellness area, where saunas, a hammam, Jacuzzis, sensory showers, a relaxation area, massages and facial treatments await you. And don't forget to add the Pédi Spa with its hydro massage chair for manicure and pedicure treatments and the Aemotio Spa treatment table with its heated water bed to your to do list!

Now!

Thanks to recent investment, Le Signal is optimising the benefits of water: the hammam now boasts more homogenous steam, enriched with aromas, for an optimal relaxation experience. At the pool, the sand filters were replaced this autumn by filter balls, a solution that is both eco-friendly and effective, offering finer filtration while reducing water consumption.



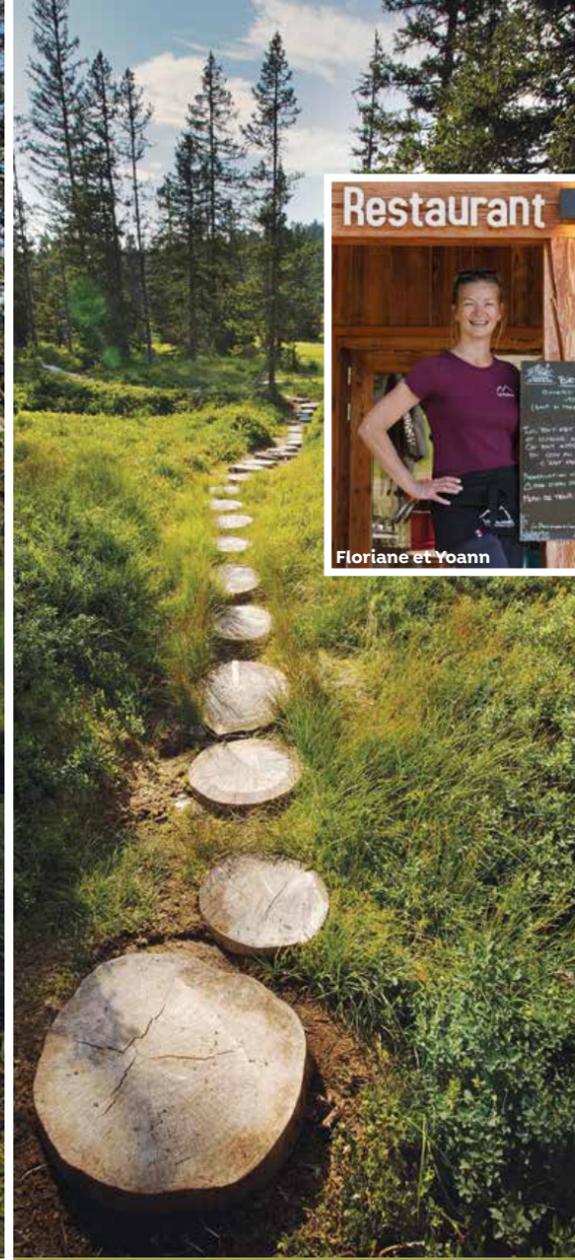
UN ÉCOSYSTÈME SOUS HAUTE PROTECTION

Aux Saisies, le plateau de la Palette (1 800 m d'altitude) offre hiver comme été des sentiers et pistes adaptés aux skieurs, randonneurs et amateurs de nature, au cœur d'un cadre préservé, à quelques enjambées de la Réserve naturelle régionale et de la tourbière des Saisies.

À ne pas manquer, la pause gastro-panoramique à la Bergerie de la Palette, chez Floriane et Yoann. Ils se sont rencontrés aux Barmes de l'Ours, à Val d'Isère, ont fait leurs armes dans des établissements renommés avant de céder à l'appel de la nature et à une forme d'authenticité retrouvée. « C'est lors d'une randonnée que nous sommes tombés sur la bergerie. Fraîchement rénovée, une note sur la porte indiquait « Recherche gestionnaire ». On a eu un coup de cœur, et les contraintes liées au projet (pas d'accès en voiture, ouverture saisonnière limitée, pas d'eau courante et obligation de proposer au moins 80% de produits locaux), ne nous ont pas coupés dans notre élan ». Avec le sourire – qui ne la quitte pas durant tout le service-, Floriane détaille la carte, qui change chaque jour

selon les arrivages, raconte les producteurs, agriculteurs et artisans locaux, avec lesquels des liens se sont tissés. Une cuisine locale faite maison, une sélection de vins naturels et un accueil ultra chaleureux : leur repaire est bien plus qu'un simple lieu de passage, c'est un véritable haire de convivialité. À leur image, il reflète leur engagement pour un mode de vie durable et conscient.

i Psst !! Une petite surprise attend les enfants à la Bergerie de la Palette, qui abrite en ses murs une petite cabane secrète où vit un habitant mystérieux, le gardien de la forêt. S'il accepte les visiteurs, il faudra veiller à ne surtout pas le déranger.



LE SENTIER DES ARPELIÈRES fait peau neuve

Le sentier des Arpelières, entièrement renouvelé, offre une immersion unique au cœur de la réserve naturelle. Ce parcours ponctué de nombreux passages sur caillebotis ainsi que sur des "pas japonais" et jalonné de panneaux éducatifs et ludiques (boîtes à toucher, maquettes 3D, quiz) permet aux familles de découvrir la richesse de la faune et de la flore locales tout en respectant cet écosystème fragile. « Afin de mieux préserver la tourbière face à l'augmentation de la fréquentation et aux aléas climatiques plus fréquents, nous avons changé et rajouté des caillebotis, ce qui améliore également le confort de visite », explique Pascal Philip, garde-animateur de la RNR. Une balade immersive et pédagogique dans un paysage évoquant les vastes étendues scandinaves à ne pas manquer.

i Accès libre, plusieurs parcours possibles, de 1h30 à 4h. Animations enfants gratuites – Visites grand public et visites nocturnes avec participation.

THE PEATLAND

In Les Saisies, Plateau de la Palette (1,700 m) boasts paths and trails open year-round and ideal for skiers, hikers and nature lovers; set among unspoilt surroundings and just a stone's throw from Les Saisies Regional Nature Reserve.

Don't miss a bite to eat and the chance to take in the views from the Bergerie de la Palette, run by Floriane and Yoann. The couple met at Barmes de l'Ours hotel in Val d'Isère and learned the ropes in renowned establishments before heeding nature's call and a brand of rediscovered authenticity. "We came across the shepherd's hut while out hiking. It had been recently renovated and there was a sign on the door that said, "Manager wanted". We fell in love with it and weren't put off by the constraints involved, including no car access, limited seasonal opening, no running water and the obligation to sell at least 80% local products". With her everlasting smile, Floriane reads out the menu, which changes each day depending on availability, tells us about the local producers, farmers and artisans, with whom she has developed close ties. Local, homemade cuisine, a selection of natural wines and a very warm welcome, Floriane and Yoann's Bergerie is a lot more than a simple eatery, it is a haven of warmth. Like its owners, it reflects a commitment to a sustainable and responsible way of life. **Listen up!! Children are in for a little surprise at the Bergerie de la Palette, which features a secret hut with a mystery resident; the forest custodian. He doesn't mind visitors, but you'll have to be careful not to disturb him.**

The Arpelières trail is getting a facelift

The entirely renovated Arpelières trail offers a unique immersion into the heart of the nature reserve. This path, with its many duckboard and stepping stone sections, is peppered with fun and educational information panels (touch boxes, 3D models and quizzes) for families to discover more about local flora and fauna while respecting this fragile ecosystem. "In order to safeguard the peatland from increasing numbers of visitors and more frequent climatic events, we have changed and added duck boards, which also improve visitor comfort", explains RNR guide Pascal Philip. Don't miss this immersive and educational visit in a landscape reminiscent of the vast Scandinavian expanses.

Free entry, several trails possible from between 1.5 to 4 hours. Free children's entertainment – Fee-based public and nocturnal tours.



« La Réserve naturelle régionale de la tourbière des Saisies est un espace exceptionnel qui abrite la plus grande tourbière acide à sphaigne (petite mousse) des Alpes. »

© Laureline Lavenu

peuvent emprunter des sentiers balisés ou opter pour des visites guidées entre mai et octobre. Ce site remarquable, qui accueille une faune discrète mais variée : cerfs, chevreuils, chamois, renards roux, tétras lyre, chouettes Chevêchette, pics ainsi que des espèces végétales rares comme la drosera, une plante carnivore qui se régale d'insectes, ou la canneberge à petit fruit, est aussi un terrain d'étude privilégié pour les scientifiques, qui y mènent des recherches sur l'évolution des écosystèmes montagnards et l'impact du changement climatique sur ces milieux sensibles.

PRÉSERVER LA NATURE, UN CAS D'ÉCOLE, SAISON 2

Dans la dernière édition, nous avons exploré le projet émergent d'aire terrestre éducative porté par les élèves de CMI et CM2 de l'école primaire d'Hauteluze, encadrés par leur institutrice Dominique Chamiot-Maitral et Pascal Philip garde-animateur de la RNR. Ils venaient d'identifier une parcelle boisée proche de l'école pour y mener leurs études. Entre temps, ils ont obtenu le Trophée Cimes Durables, une distinction à l'initiative de l'Association Nationale des Maires des Stations de Montagne qui récompense les actions exemplaires en matière de développement durable. Nos écoliers sont désormais passés à l'état des lieux, qui consiste à répertorier les enjeux liés à la faune, à la flore et au milieu naturel. Ils racontent : « Nous avons d'abord élu un bureau pour gérer le projet : président, secrétaire, trésorier, maître du temps... Puis nous nous sommes mis à la recherche d'un terrain adapté, avons envoyé des demandes d'autorisation

à des propriétaires - sans succès -, et présenté notre projet au conseil municipal, qui nous a proposé plusieurs terrains pour accueillir notre aire terrestre éducative. Nous avons tranché par un vote. Nous avons ensuite réfléchi à ce que l'on voulait mettre en place sur ce terrain : installer des pièges photos pour filmer des animaux, creuser un petit lac pour mettre des poissons, construire des petites cabanes pour les oiseaux ou pour nourrir les cerfs en hiver... ». Les idées fusent et l'enthousiasme est au rendez-vous. Un projet transversal qui apprend l'écoute, le respect et l'engagement écocitoyen qui sème des graines, puisque le collège de Beaufort souhaite s'en inspirer.

LE LAC DES SAISIES

Si vous aviez prévu de piquer une tête dans le lac des Saisies, il faudra changer votre programme car ici, point de baignade ni même d'étendue d'eau mais une zone de tourbière protégée de 2 hectares, située à 2 kilomètres à vol d'oiseau du périmètre principal de la Réserve naturelle régionale. Une appellation trompeuse qui mérite

quelques éclaircissements, car si l'eau est bien présente, elle est retenue dans les sols spongieux recouverts de tourbe (de la matière organique partiellement décomposée, issue de l'accumulation de végétaux) ce qui en fait un réservoir d'humidité et un régulateur écologique essentiel. Une zone tourbeuse remarquable désormais protégée par des aménagements : sentier, belvédère, panneaux pédagogiques, filets protecteurs, ainsi qu'un sentier de contournement plus éloigné de la réserve, permettant le passage des promeneurs et des cyclistes. La cueillette est également interdite sur l'ensemble du site.

« Les idées fusent et l'enthousiasme est au rendez-vous. Un projet transversal qui apprend l'écoute, le respect et l'engagement écocitoyen qui sème des graines... »



© Cusin Jérémie ONF

RNR : 3 LETTRES SOUS HAUTE PROTECTION

Située entre le Beaufortain et le Val d'Arly, la Réserve naturelle régionale de la tourbière des Saisies est un espace exceptionnel qui abrite la plus grande tourbière acide à sphaigne (petite mousse) des Alpes. Cette zone humide, alimentée par les eaux de ruissellement, les précipitations et la fonte de la neige, est un véritable réservoir de biodiversité. Elle s'est formée il y a environ 10 000 ans et s'étend aujourd'hui sur 600 hectares, entre 1 550 et 1 718 mètres d'altitude. Comparable aux paysages nordiques de Laponie, cet écosystème singulier et protégé, co-géré par l'Office national des Forêts (ONF) et le SIVOM des Saisies, joue un rôle clé dans la préservation de la faune et de la flore montagnardes. Son accès est strictement encadré pour limiter l'impact humain : les **35 000 visiteurs annuels**

RNR: 3 heavily protected letters

Located between the Beaufortain Mountains and Val d'Arly, Les Saisies Regional Natural Peatland Reserve (RNR) is an exceptional site, and home to the Alps' largest sphagnum acidic peatland. This wetland is dependent on run-off water, rain and melting snow and is a biodiversity reservoir. It was formed approximately 10,000 years ago and stretches across 600 hectares, between 1,550 and 1,718 metres altitude. Comparable to Lapland's northern landscape, this unique ecosystem, protected and co-managed by the French National Forests Office (ONF) and Les Saisies SIVOM, plays a key role in safeguarding mountain flora and

fauna. Access is strictly regulated to limit human impact: the 35,000 annual visitors must stick to marked trails or opt for a guided tour from May to October. This remarkable site, which is home to a discreet yet varied fauna, including deer, roe deer, chamois, red foxes, black grouse, pygmy owls, woodpeckers and rare plant species such as drosera, a carnivorous plant that feasts on insects and the small cranberry, is also a wonderful research area for scientists, who conduct research into the evolution of mountain ecosystems and the impact of climate change in these sensitive environments.



Les Saisies Lake

If you were planning to take a dip in Les Saisies Lake, think again, because there is no swimming or even a water course here but rather a 2-hectare protected peatland located 2 kilometres as the crow flies from the main perimeter of the Regional Nature Reserve. The misleading name merits a few words of clarification, because while water exists, it is retained by the spongy soil and covered with peat (partially decomposed organic matter produced by the accumulation of plant matter) making it a reservoir of humidity and a key environmental regulator. This remarkable peatland is now protected by paths, a lookout point, educational signs and protective nets, as well as a bypass path further away from the reserve, enabling walkers and cyclists to pass by. Picking plants and flowers is also prohibited throughout the site.

Safeguarding nature at school, Season 2

In our last edition, we told you about a new educational land area project for 4th and 5th grade students from Hauteluce primary school, under the aegis of their teacher, Dominique Chamiot-Maitral and RNR guide Pascal Philip. They had just identified a woodland plot close to the school to conduct their studies. Since then, they have been awarded the Cimes Durables Trophy, by the French National Association of Mayors of Mountain Resorts, recognising exemplary sustainable development initiatives. Our pupils are now working on the inventory, which involves identifying issues related to flora, fauna and the natural environment. They explain, "firstly we elected a committee to manage the project with

a president, a secretary, a treasurer and a time master. Next, we began looking for a suitable plot, we sent authorisation requests to owners – unsuccessfully – and we presented our project to the town council, who offered us several plots for our educational land area project. We voted to select the plot of our choice. We then considered what to do with the plot: installing photo traps to film animals, digging a fish pond, building small huts for birds or for feeding deer in winter, etc." There were many ideas and plenty enthusiasm. This cross-cutting project fosters listening, respect and eco-citizen commitment, that Beaufort middle school now wishes to draw inspiration from.



AGENCES LES SAISIES

* Vos deux agences GSI by FONCIA vous accueillent toute l'année !

Confiez à nos spécialistes la gestion de vos prochaines vacances, et trouvez votre logement idéal.

Profitez d'un large choix d'appartements disponibles.

OÙ NOUS TROUVER ?

390 Avenue des Jeux Olympiques,
73620 LES SAISIES
04 79 38 90 07

lessaisies@gsi.immo

97 Rue des Prés,
73620 LES SAISIES
04 79 89 45 10

armaillilessaisies@gsi.immo

SAS ALPIMO



Le chalet Piccard Sports en 1970

The Piccard Sports chalet in 1970



René Piccard pose fièrement en 1964 devant son magasin

René Piccard posing proudly in front of his store in 1964



En 1977, la 4 CV de René devant la boutique

In 1977, René's 4 CV of his store



René et Éléonore, dite « Nono »

René and Éléonore aka 'Nono'

PICCARD SPORTS



LE SPÉCIALISTE DE LA LOCATION AUX SAISIES

THE RENTAL SPECIALIST IN LES SAISIES



Piccard Sports, more than 60 years of history and passion

It all started in 1964, spearheaded by a visionary pioneer from the Hauteluce valley, René Piccard. From a farming background, René discovered a passion for winter sports and at 18 he became one of the resort's first instructors. He also set up a small, 25 m² ski workshop. His wife Éléonore joined him and the adventure began! Their shop in the heart of Les Saisies grew and the couple built an incredible family saga with their 7 children.

A family of champions

Very quickly, competition skiing became part of the family's DNA. Franck Piccard won three Olympic medals, while John, Ian, Leila, Jeff and Ted brought glory to France at the highest international level. Sharing the same passion for skiing and service, the children took over running the shop.

6 shops, one unique expertise

Today, Piccard Sports is a key ski rental player in Les Saisies. With 6 establishments and almost 3,000 pairs of skis and boots, their expertise is transmitted by friendly and enthusiastic staff. Exuding passion in summer and winter alike, their store has joined the Skiset network and guarantees an unwavering commitment to sport and mountain pursuits.

5 SKI STORES IN LES SAISIES

location ski / services / mountainbikes & bikes / surf shop

PLUS DE 60 ANS D'HISTOIRE & DE PASSION!

Tout commence en 1964, sous l'impulsion de René Piccard, enfant de la vallée d'Hauteluce et pionnier visionnaire. Issu du monde agricole, il découvre sa passion pour les sports d'hiver et devient à 18 ans l'un des premiers moniteurs de la station. En parallèle, il installe un petit atelier de skis dans un local de 25 m². Son épouse Éléonore le rejoint et l'aventure commence ! Ensemble, ils développent leur boutique au cœur de la station des Saisies et construisent une incroyable saga familiale autour de leurs 7 enfants.

Une famille de champions

Rapidement, le ski de compétition entre dans l'ADN de la famille ! Franck Piccard devient triple médaillé olympique, mais aussi John, Ian, Leïla, Jeff et Ted vont permettre à la France de s'illustrer au plus haut niveau international. Avec le même amour du ski et du service, les enfants vont reprendre le flambeau du commerce.

6 magasins, une expertise unique

Aujourd'hui, Piccard Sports est un acteur incontournable de la location de ski aux Saisies. Avec 6 établissements et près de 3000 paires de ski et chaussures, leur expertise est transmise par une équipe accueillante et passionnée. Toujours animée de cette passion, été comme hiver, leur enseigne a rejoint le réseau Skiset et garantit un engagement sans faille pour le plaisir du sport à la montagne.

location ski / services / vtt & velos / surf shop

5 MAGASINS DE SKI AUX SAISIES

www.piccardsports.com

CONVERSER
AVEC LA
FORÊT.

Parlez-vous la langue de(s) bois?



Immersion au cœur de ce sanctuaire de biodiversité avec Jérémie Cusin, technicien forestier territorial à l'ONF et garde technicien de la Réserve naturelle régionale des Saisies.

Quelles sont les principales essences d'arbres que l'on trouve aux Saisies ?

Comme toutes les forêts de montagne, la forêt des Saisies est majoritairement composée de conifères ; des épicéas pour la plupart, mais aussi des sapins. En descendant vers Villard-sur-Doron ou Hauteluce, le paysage s'enrichit de feuillus tels que les hêtres et les érables. Soumise à une fréquentation touristique croissante, à des hivers rigoureux et à des étés de plus en plus chauds et secs, elle subit de fortes pressions, rendant sa préservation d'autant plus essentielle.

Quels animaux peut-on croiser ?

La richesse exceptionnelle de l'écosystème, mêlant tourbières et forêts, abrite une grande diversité d'animaux. En hiver, les grands ongulés comme le chamois, le cerf et le chevreuil se regroupent sur les versants sud où la nourriture est plus facilement accessible. Au printemps et en été, la forêt s'éveille

Une étude réalisée dans le cadre de l'Université de la Terre à l'Unesco révèle qu'un quart des Français passent moins d'une heure par semaine en pleine nature. Pourtant, la forêt, havre de sérénité, offre un refuge régénérant propice au bien-être. Plongée dans le labyrinthe sylvestre de la forêt des Saisies.

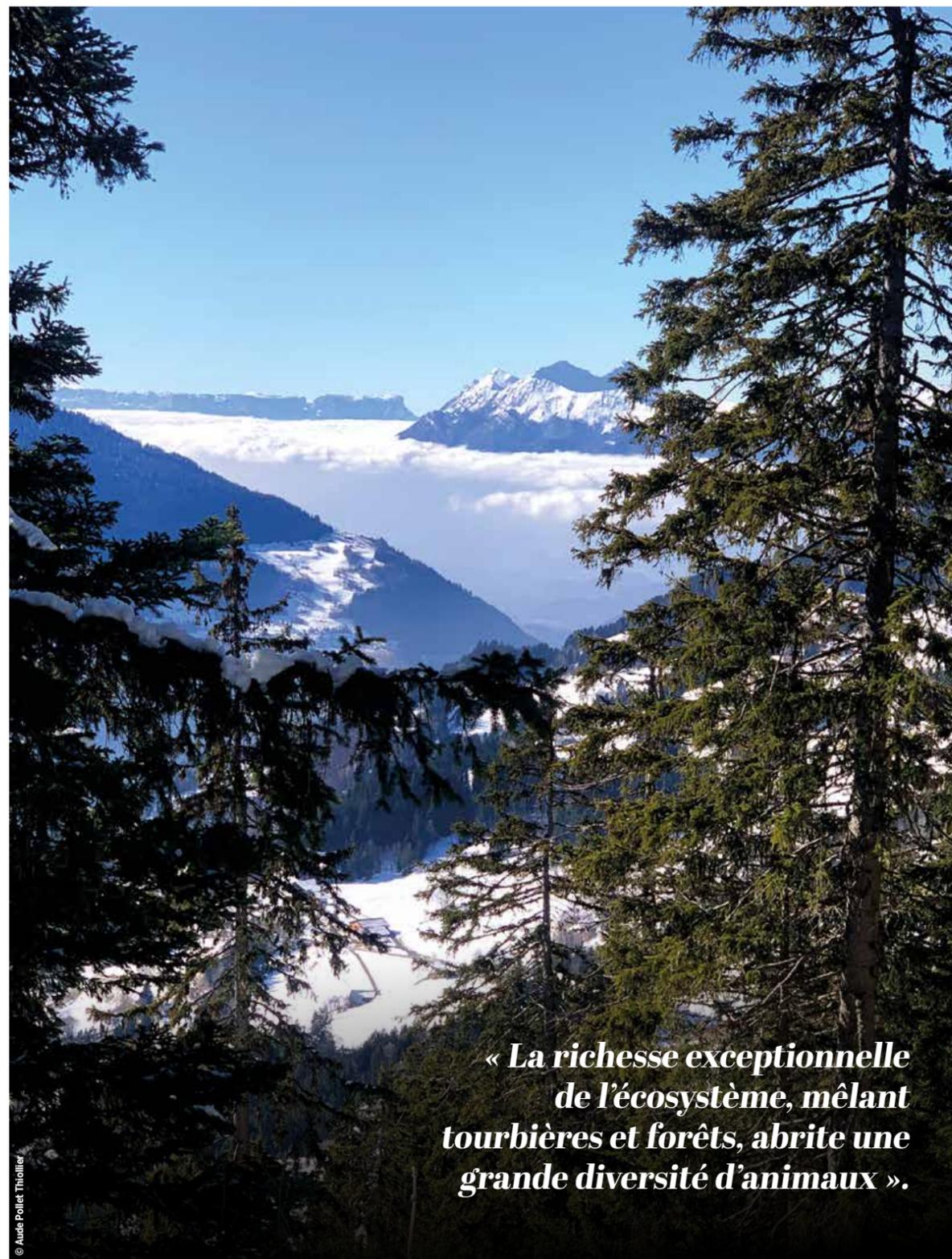
avec une multitude d'oiseaux : le Tétraz Lyre, les mésanges et la chevêchette d'Europe, espèce rare et protégée dont la présence atteste de la qualité exceptionnelle des écosystèmes. Les grands ongulés sont fidèles au poste, accompagnés de plusieurs espèces de pics, dont le pic noir et le pic tridactyle. En levant la tête, on peut aussi apercevoir de grands rapaces, comme la buse variable, l'aigle royal ou le milan royal qui survolent les forêts. Un écosystème unique qui permet d'observer une faune variée tout au long de l'année.

Un conseil pour profiter pleinement de la forêt tout en la respectant ?

Rappeler que l'on évolue dans un habitat riche et sensible et qu'il convient de se faire le plus discret possible : marchez lentement, écoutez le chant des oiseaux, le bruissement des feuilles sous vos pas et le murmure du vent dans les branches. Restez sur les sentiers pour préserver la flore fragile, tenez votre chien en laisse pour ne pas déranger la faune et emportez vos déchets.



Poursuivez cette conversation avec Jérémie et Pascal Philip, gardes-animateurs à la Réserve naturelle régionale des Saisies, qui vous convient au « casse-croûte du Forestier », une sortie guidée en forêt qu'ils organisent en juillet et août.



« La richesse exceptionnelle de l'écosystème, mêlant tourbières et forêts, abrite une grande diversité d'animaux ».

© Aude Pollet Thollier

PROTECTING THE FOREST: DO YOU SPEAK THE WOODLAND LANGUAGE(S)?

A study carried out in the framework of UNESCO's Earth University revealed that a quarter of French people spend less than one hour a week in nature. And yet, forests are a haven of peace, tranquillity and regeneration, conducive to wellbeing. We delve into Les Saisies' woodland universe.

We immerse ourselves in this biodiversity sanctuary with Jérémie Cusin, Territorial Forester for the ONF and ranger for Les Saisies Regional Nature Reserve.

What are the main tree species in Les Saisies?

Like all mountain forests, Les Saisies forest is primarily composed of conifers:

mainly spruces and fir trees. When you move down towards Villard-sur-Doron and Hauteluce, there are deciduous species such as beeches and maple trees. Subject to growing visitor numbers, harsh winters and ever hotter and drier summers, the forest is under huge pressure, making its safeguard even more essential.

What animals live there?

The exceptional wealth of the ecosystem, with its peatlands and forests, accommodates a wide variety of animal species. In winter, large-hoofed mammals such as chamois, deer and roe deer gather on the southern slopes, where food is more readily available. In the spring and summer, the forest comes alive with a multitude of birds: black grouse, tits and pygmy owls, a rare and protected species whose presence bears witness to the outstanding quality of the ecosystems. The large-hoofed mammals remain present, along with several species of woodpecker, including the black

woodpecker and the Eurasian three-toed woodpecker. If you look skywards, you will also spot large birds of prey such as the common buzzard, the royal eagle and the red kite that soar high over our forests. In this unique ecosystem you can observe a variety of fauna year-round.

Recommendations for enjoying the forest in a respectful manner?

Remember that you are in a rich and delicate habitat and that you should be as discreet as possible: walk slowly, listen to the birdsong, the rustling of the leaves under your feet and the wind whistling through the branches. Stay on the paths to preserve the fragile flora, keep dogs on lead to avoid disturbing the fauna and take any waste home with you.

Learn more about this topic with Jérémie and Pascal Philip, a ranger at Les Saisies Regional Nature Reserve, at "Forest ranger's snack time" – a guided forest excursion that takes place every July and August.

Trees – nature's super heroes

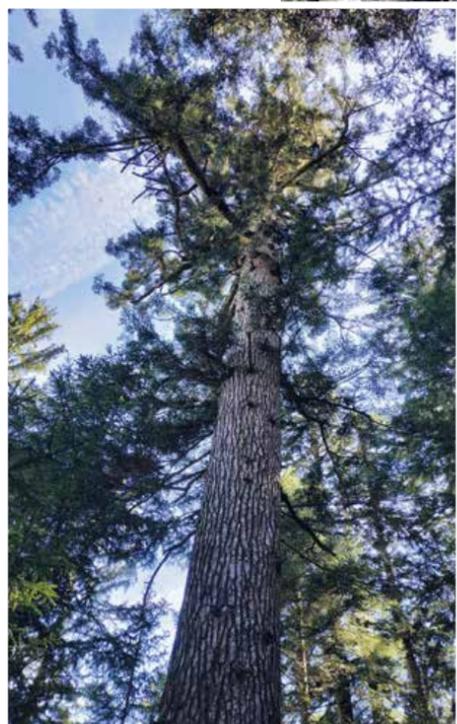
Exchanging CO₂ for oxygen. An attractive yet real offer, as trees boast the super power of being able to detoxify the air by absorbing CO₂ (fine, polluting and gaseous particles) and by releasing oxygen. This natural process is indispensable for all life on earth!

Forest wholesomeness

"Near my tree I lived happily", Georges Brassens' lyrics have never been so meaningful. Originating in Japan, Shinrin-yoku, aka forest bathing, is based on the idea that terpenes, (aromatic compounds secreted by trees), influence our central nervous system by activating dopamine and serotonin production. Perfect for dispensing with stress, arthritis, insomnia, anxiety and high blood pressure. Have you ever taken a forest bath?

The Sylvatorium sensory awakening trail

Queige, at the heart of Mollieussoulaz forest, is home to France's second Sylvatorium, an innovative forest bathing concept. The 1.6 km family-accessible trail boasts six extra-large wooden bathtubs for awakening the five senses. Beneath the tree canopy, sit in one of the bathtubs and allow yourself to be guided by the explanations. Run by the ONF and supported by public and private funding, including garden centre chain, Botanic, seize this chance to reconnect with nature, at the heart of a forest renowned for being particularly charged with negative ions, known to foster wellness and serenity, and with vast quantities of water; the name, Mollieussoulaz actually means "wet shoe".



©Cusin Jérémie ONF



LES ARBRES, SUPER-HÉROS DE LA NATURE

Troque CO₂ contre oxygène. L'offre est alléchante et pourtant bien réelle, puisque les arbres possèdent le super-pouvoir de détoxifier l'air en absorbant le CO₂ (particules fines, polluants gazeux...) et en recrachant de l'oxygène. Un processus naturel indispensable à toute forme de vie sur terre. L'invitation est lancée...

LES BIENFAITS DE LA FORÊT

«Après de mon arbre, je vivais heureux», des paroles de Georges Brassens qui n'ont jamais autant fait sens. Venu du Japon, le shinrin-yoku, aussi appelé sylvothérapie ou bain de forêt, repose sur le fait que les terpènes, des composés aromatiques sécrétés par les arbres, agissent sur notre système nerveux central en activant notre production de dopamine et de sérotonine. De quoi mettre K.O. stress, arthrose, insomnie, anxiété ou encore hypertension...Mais au fait, avez-vous déjà pris un bain de forêt ?

UN PARCOURS D'ÉVEIL DES SENS NOMMÉ SYLVATORIUM

Sur la commune de Queige, au cœur de la forêt de Mollieussoulaz, un sylvatorium, concept innovant de lieu de ressourcement en forêt - le deuxième en France - a vu le jour. Un sentier de 1,6 km accessible en famille, jalonné de six baignoires en bois extra-larges, dédiées à l'éveil des cinq sens. Sous une canopée sylvestre on prend place dans l'une d'elles, puis on se laisse guider par les explications. Porté par l'ONF et soutenu par des financements publics et privés, dont l'entreprise Botanic, ce parcours invite à une reconnexion profonde avec la nature, au cœur d'une forêt réputée pour être particulièrement chargée en ions négatifs, connus pour favoriser bien-être et sérénité, et généreusement dotée en eau ; son nom, Mollieussoulaz signifie d'ailleurs « soulier mouillé ».

« Je mets l'accent sur la respiration, la détente, la bonne posture pour améliorer la marche, la contemplation des petites choses, la beauté des paysages »

LES BAINS D'Hélène

Été comme hiver, Hélène Durand propose de vous initier à la pratique du bain de forêt, lors d'une balade d'environ 2 heures ponctuée d'ateliers : respirer, sentir, écouter, observer, toucher, marcher pieds-nus ou s'allonger ; des exercices qui favorisent une communication multisensorielle avec la nature. « Je mets l'accent sur la respiration, la détente, la bonne posture pour améliorer la marche, la contemplation des petites choses, la beauté des paysages », précise Hélène, qui est aussi professeur de yoga. « Chaque année, je reviens. Dix ans déjà, et toujours cette même sensation d'apaisement profond. Ici, le temps ralentit. On apprend à écouter le silence, à se connecter aux éléments et à ses propres sens. Marcher doucement, s'ancre, respirer... l'harmonie entre l'être et la nature devient évidence. Et toujours cette joie. Celle d'être là et de vivre l'instant ». Muriel, 10 ans de pratique avec Hélène.

L'ARBORETUM DE Villard-sur-Doron

Un sentier en forêt pour découvrir environ 80 variétés d'arbres, résineux et feuillus des zones montagneuses, identifiables grâce à un QR code qu'il suffit de flasher pour lancer une courte vidéo explicative. On pourra approfondir la découverte au chalet pédagogique où vous apprendrez à reconnaître les espèces à leur feuillage, leur écorce et les lignes de leur bois. En accès libre toute l'année.

LE PARC DES Elfes

Grimper, ramper, sauter, rebondir, glisser... au Col des saisiés, les aventuriers arpentent trampoline, toboggans dérivants, se déplaçant d'arbre en arbre, parfois perchés à plus de 7 mètres de hauteur sur un parcours sécurisé, constitué d'un maillage de filets tendus. Une parenthèse familiale féérique et rebondissante au cœur d'une forêt d'épicéas mystérieuse surplombant les alpages, étendue sur 7000 m². Accessible été comme hiver de mi mars à la fin de la saison.



Les Bains d'Hélène

Summer and winter alike, Hélène Durand teaches visitors about forest bathing, during a 2-hour walk, with workshops in breathing, feeling, listening, observing, touching, walking barefoot and lying on the ground. The exercises promote multi-sensory communication with nature. "I focus on breathing, relaxation and correct posture to improve walking, contemplating small things and the beautiful surroundings", explains Hélène, who is also a yoga teacher. "I return every year. I've been coming for ten years now, and I always get the same soothing feeling. Time slows down here. You learn to listen to the silence, to connect with the elements and your own senses. When you walk slowly, settle and breathe, the harmony between beings and nature becomes clear. With an eternal joy of being here and living in the moment". Muriel, who has practiced with Hélène for 10 years.

Villard-sur-Doron Arboretum

On this forest trail, you will discover some 80 softwood and deciduous tree species from mountain areas, which can be identified using a QR code that you can flash to launch a short explanatory video. Find out more at the educational chalet, where you will learn to recognise species from their leaves, bark and the lines in their wood. Free year-round access.

Elf Park

Climb, jump, and slide, adventurers can try out the trampolines and thrilling slides, leaping from tree to tree, sometimes perched 7 metres above the ground on secure canopy pathways, made up of a connection of long nets. Enjoy a magical and bouncy family excursion to the heart of a mystifying spruce forest overlooking the Alpine pastures and extending over 7,000 m². Open summer and winter alike from mid-March to the end of the season.

quizz express

1/ Pins, sapins, épicéas ; à quelle famille appartiennent-ils ?

Les conifères. Comme leur nom l'indique, leur fruit est un cône, comme la pomme de pin.

2/ Je suis le seul de la famille des conifères à perdre mes aiguilles en hiver. Qui suis-je ?

Le mélèze.

3/ Sapin ou épicéa ?

On vous aiguille !

Le sapin possède des aiguilles plates qui ne piquent pas. Elles ont un côté vert brillant et l'autre comporte deux bandes blanches. Ses cônes pointent vers le haut. Avec l'épicéa, qui s'y frotte s'y pique ! Ses aiguilles sont pointues, rigides et piquantes, et sont vertes des 2 côtés. Ses cônes pointent vers le bas. Épicéa pique, c'est facile à retenir !

1/ Which family do pines, firs and spruces belong to?

The Conifer family. As their name suggests, their fruit is cone-shaped, think pine cones.

2/ I'm the only member of the conifer family that loses its needles in winter. Who am I?

The larch.

3/ Fir or spruce? Let us 'point' you in the right direction.

Firs have flat, blunt needles. They have one shiny green side while the other side has two white strips. Its cones point upwards. If you brush against a spruce, you will feel its spikes. Its needles are sharp, hard and spiky on both sides. Its cones point downwards. Spruces are spiky, it's easy to remember!

GLISSER - ROULER - MARCHER - COURIR - VEILLER
SNOW SPORTS - RIDING - WALKING - RUNNING - STAYING UP LATE



SI'ACTIVÉ

*GETTING ACTIVE

La vie EN BLEU

9h. Sommet de la **Légette**. Nous rejoignons Alexis Mongellaz, enfant du pays et moniteur aux Saisies. Les conditions sont exceptionnelles en cette journée de février ensoleillée. Le défi du jour ? Explorer l'Espace Diamant en empruntant des pistes bleues, pour démontrer que même avec un niveau intermédiaire les grands espaces s'offrent à tous.

C'est parti ! Nous descendons par **Blanchot**, pour aller vers **Bisanne**, puis empruntons les **pistes Ecureuils**, et liaison **Crest-Voland-Cernix**. Nous prenons ensuite le télésiège pour rejoindre le **Mont Lachat**...

10h. Nous voilà sur la **piste Bâches**, qui zigzague entre les sapins. Puis nous prenons les télésièges de **Nant Rouge** et **Covetan** pour monter au Chard du Beurre. Ici, nous déchaussons les skis. Une séance photo s'impose, avec un panorama à 360°C mis en valeur par des passerelles aménagées... Nous en profitons pour réviser les sommets. Mais il faut repartir, notre périple bleu n'est pas terminé. Nous nous élançons sur **Trolliers**, une piste large et longue qui s'ouvre sur un paysage époustoufflant. Ensuite, direction **Bellecombe** par **Brichou** puis descente de la **piste Coudray** pour prendre le **télésiège de Douce**.

12h. Nous voici au sommet de **l'Espace Diamant** ! « Le domaine donne accès à des sommets même avec un niveau moyen. Les pistes sont longues avec des pentes progressives et de grandes parties en balcon ou en forêt. » explique Alexis.

13h30. C'est parti pour la **piste Vorès**, avec une petite pente un peu exigeante qui nous remet en jambes. Nous remontons par le **téléski du Plan Dessert** pour emprunter les pistes **Retour station** et **Thuile** jusqu'à **Bellecombe-Mont Rond**, que nous survolons dans les sièges qui montent au **Mont Reguet**. Direction **Flumet** par la **piste Renard**, puis **Gelinotte** jusqu'au **téléski du Lac**. De là, changement de couleur avec une **piste verte, Dahu** (où l'on n'en croise pas un seul ! Alexis nous dit qu'ils sortent plutôt la nuit). Sur la **piste bleue des Bernards**, nous dominons le village de **Praz-sur-Arly**. Nous voici au bout du domaine !

15h. Il est temps de retourner aux **Saisies**. Nous arrivons par le **télésiège du Crêt du midi** au sommet de Praz, pour redescendre sur **Serasson** et remonter par **Ban Rouge** et le **téléski des Trois Coins**, d'où nous nous élançons sur **Crozats**, une piste douce qui descend au **télésiège du Plan des Fours**. Retour au sommet de l'espace Diamant ! Nous glissons sur la **piste Borlat**, qui se déroule en balcon malgré un petit mur au début. Avec le **télésiège Grattary**, puis la piste bleue du même nom et une **verte, Plan Corbet**, nous voici à **Roche Blanche** pour remonter à la **Légette**. La boucle est bouclée ! Nous rejoignons les Saisies par les pistes **Coqs** et **Chenavelle**.

16h30. Mission accomplie !



BILAN

1 tour de l'Espace Diamant

16 pistes bleues

3 télésikis

13 télésièges

plaisir 100%

Vue à 360°C

THROUGH BLUE- COLOURED GLASSES

9 A.M. : La Légette summit. We join local woman, Alexis Mongellaz, who works as a ski instructor in Les Saisies. The conditions are outstanding on this sunny February day. Today's challenge is to explore some of the Espace Diamant's blue slopes to show that even with an intermediate level, wide open spaces are available to all.

Let's go! We ski down via Blanchot, heading towards Bisanne, then we take the Ecureuils slope, which is long and winds through the forest. When we arrive at Cohennoz-Le Cernix, we take the ski lift to get to Mont Lachat and enjoy the views over the Aravis Mountains.

10 A.M. : We're at the Bâches slope, which zigzags through the fir trees. We then take the Nant Rouge and Covetan ski lifts to go up to Chard du Beurre. Here we remove our skis to take a few photos, with these amazing 360° views, and the special walkways which make them even more breathtaking. We revise the peak names while we're here. But now it's time to leave, our blue adventure is not over. We head down Trolliers, a long and wide slope with spectacular scenery. Next, we head towards Bellecombe via Brichou before taking the Coudray slope and the Douce ski lift.

12 P.M. : Here we are at the top of the Espace Diamant! "In the ski area you can reach some peaks, even with an intermediate level. The slopes are long with gentle with large forest sections", explains Alexis.

1:30 P.M. : We head down the Vorès slope, with a descent that is a little more demanding. We go back up via the Plan Dessert drag lift to take the Retour station and Thuile slopes to Bellecombe-Mont Rond, that we fly over on the ski lifts heading up to Mont Reguet. Then we ski towards Flumet on the Renard slope, before taking the Gelinotte slope to the Lac drag lift. From here, we move on to the green Dahu [mountain goat] slope, (where we don't come across any goats whatsoever!) Alexis tells us that they mainly come out at night). On the blue Bernards slope we overlook the village of Praz-sur-Arly. And here we've come to the end of the ski area!

3 P.M. : It's time to return to Les Saisies. We arrive via the Crêt du Midi ski lift at the summit of Le Praz, and return down to Serasson before going back up via Ban Rouge and the Trois Coins drag lift, from where we take the gentle Crozats slope down to the Plan des Fours ski lift. We return to the peak of the Espace Diamant! We slide on to the Borlat slope, which is gentle with a short steep section at the start. With the Grattary ski lift, the eponymous blue slope and the Plan Corbet green slope, we get to Roche Blanche to go back up to La Légette. And we've come full circle! We go back to Les Saisies via the Coqs and Chenavelle slopes.

4:30 P.M. : Mission accomplished!

OVERVIEW
1 loop around the Espace Diamant ski area
16 blue slopes - 13 ski lifts - 3 drag lifts
100% pleasure - 360° views

Karine Meilleur, CONCENTRÉ D'ÉNERGIE À LA TÊTE DE L'ESF

Originaire de Villard sur Doron, Karine a pratiqué le ski de haut niveau pendant des années sur les circuits de coupe d'Europe et du monde. Monitrice à l'ESF depuis 2005, cette maman de 3 enfants, aussi à l'aise dans l'eau que sur la neige (elle est également maître-nageuse!) est la nouvelle directrice de l'ESF des Saisies. Rencontre.



Quelle impulsion voulez-vous donner à l'ESF ? J'ai pris ce poste en duo avec le directeur technique, Steven Lefever. Nous allons mettre l'accent sur l'accompagnement de nos futurs diplômés tout au long de leur formation, qui est de 5 ans minimum. Nous voulons aussi fidéliser et élargir notre clientèle. Cette année, nous avons étendu nos prestations en biathlon, une activité très demandée.

Quel est l'esprit de l'ESF des Saisies ? Nos 190 moniteurs de ski (toutes disciplines confondues) forment une équipe soudée, avec environ 80% de moniteurs locaux et une part féminine importante. L'esprit est très convivial, notre clientèle est familiale, avec beaucoup d'enfants et des débutants de tous âges.

Qu'est-ce qui distingue le domaine des Saisies ? Le domaine nordique est réputé pour l'enneigement, le décor et l'étendue. En ski alpin, avec un niveau intermédiaire on peut aller sur tout le domaine, on ne tourne pas en rond et on arrive facilement sur des sites spectaculaires. Nous avons beaucoup d'espaces ludiques et zones débutants, y compris sur le domaine nordique.

KARINE MEILLEUR, THE ESF'S VIBRANT MANAGER

Hailing from Villard sur Doron, Karine was a professional skier for years on the European and World Cup circuits. An ESF instructor since 2005, this mother of 3, just as happy in the water as on the snow, (she is also a swimming instructor) is the new manager of the ESF ski school in Les Saisies.

What direction do you want to bring to the ESF?

I took on this position in collaboration with the technical manager, Steven Lefever. We are going to place an onus on supporting our future

graduates throughout their course, which lasts a minimum of 5 years. We also want to expand and foster loyalty among our clients. This year we have extended our services to the biathlon, a highly sought-after activity.

What is the spirit of Les Saisies' ESF?

Our 190 ski instructors (all disciplines included) form a unified team with approximately 80% being local instructors and a significant proportion of women. The spirit is very welcoming, our clients are mainly families, with lots of children and novices of all ages.

What sets Les Saisies' ski area apart?

The Nordic ski area is reputed for its snowfall, decor and wide expanses. In downhill skiing, with an intermediate level you can ski throughout the ski area, you don't go around in circles and you can easily get to some spectacular places. We have lots of fun areas and beginners' zones, including in the Nordic ski area.



RÉNOVATION DU STADE DE BIATHLON: TIR GROUPÉ !

Le stade de biathlon, qui datait des JO de 1992, avait besoin d'un coup de jeune. D'importants travaux ont été réalisés pour un investissement de plus de 2,1 millions avec pour objectif de remettre le site aux normes internationales, s'adapter aux demandes des clients et devenir une référence pour l'accueil des athlètes.

Les 30 lignes du pas de tir ont été élargies selon les normes actuelles. En partie renouvelée, la ciblérie d'origine a été conservée. « Nous avons équipé nos cibles de récupérateurs de plomb et pour l'instant ce système n'existe pas encore en ciblérie électronique, mais tous les réseaux sont prêts en attente de l'évolution du produit », explique Michael Tessard, Directeur des Domaines Skiables des Saisies. En périphérie, un local technique s'est construit et le bâtiment historique des JO a été entièrement repensé avec de nouvelles fonctions : vestiaires, sanitaires, salle vidéo pour réunir les comités de course ainsi qu'un espace dédié à la préparation des skis. « Ces équipements étaient importants pour avoir une offre clés en mains et s'adapter aux attentes des athlètes de haut niveau. Nous nous attendons à être sollicités l'année prochaine, notamment pour des camps d'entraînement avant les JO. », poursuit Michael. Avec une demande croissante des initiations au biathlon, les nouvelles installations étaient très attendues également par l'ESF. A présent le pas de tir peut même être éclairé pour des sessions en nocturne !

RENOVATING THE BIATHLON STADIUM

Built for the 1992 Winter Olympics, the biathlon stadium was in need of a makeover. Major works were undertaken, with an investment of over 1.8 million euros and the intention to bring the site in line with international standards, adapt to client's needs and become a reference in terms of hosting athletes.

The 30 firing point lines were extended to comply with current standards. Partly renovated, the original target system was retained. "We fitted our targets with pellet recuperators and for the time being, this system doesn't exist in digital target systems, but all the networks are ready and waiting for product developments", explains Michael Tessard, Director of Les Saisies' ski area. There is also a new equipment room and the historical Olympic building was completely redesigned with new functions: changing rooms, toilets, a video room for meetings with the race committee and an area for preparing skis. "These facilities were important to provide a key-in-hand offer and to adapt to professional athletes' needs. We expect to be contacted next year, in particular for training camps in the run up to the Olympic Games", continues Michael. With growing demand for biathlon initiations, the new facilities were also highly anticipated by the ESF. The firing point can even be lit up for nighttime sessions!





CHAMPIONNATS DE FRANCE DE SKI DE FOND & BIATHLON : **Un vrai travail d'équipe !**

Commentateur officiel de toutes les coupes de France de biathlon, Thomas est élu à la mairie de Villard sur Doron et très impliqué dans la vie de la station. Il est à l'initiative de l'accueil aux Saisies de la compétition, qui a demandé une préparation colossale, débutée plus d'un an avant l'événement et réunissant tous les acteurs locaux. « C'était important pour moi que tout le monde soit impliqué, que ce soit un vrai projet station. »

Une compétition de cette ampleur demande une énorme organisation :

- Préparation des courses (pistes, agenda, déroulement...) en lien avec la FFS
- Accueil et hébergement des **300 athlètes**
- Solllicitation et accueil des **400 VIP** (FFS, partenaires, élus)
- Recrutement et organisation des **180 bénévoles** par jour
- Accueil des **10 000 spectateurs** avec restauration, aménagement du site (comme la création de tunnels qui passent sous la piste) et retransmission en direct des compétitions sur 2 écrans géants. « Nous voulons faire de cette compétition une belle fête, ne pas se cantonner à l'aspect sportif, pour que l'événement vive dans tout le village. »

Les 28, 29 & 30 mars 2025 Les Saisies reçoivent l'élite du ski de fond et du biathlon pour les championnats de France. Une belle occasion d'inaugurer les nouvelles installations avec nos stars de la discipline, Julia Simon et Justine Braisaz-Bouchet. Un événement porté par toute la station sous l'égide de Thomas Bray, que nous avons rencontré peu avant le jour J.

FRENCH CROSS-COUNTRY SKIING AND BIATHLON CHAMPIONSHIPS: TEAM WORK WITH A CAPITAL T !

On 28, 29 & 30 March 2025 Les Saisies received the elite of the cross-country skiing and Biathlon communities for the French Championships. It was a wonderful opportunity to inaugurate the new facilities with our local stars of the discipline, Julia Simon and Justine Braisaz-Bouchet. The whole resort

supported the event, under the guidance of Thomas Bray, who we met with prior to the big day.

The official commentator of all the French Biathlon Cups, Thomas is an elected representative of Villard sur Doron and is deeply involved with life in the resort. It was his idea for Les Saisies to host the competition, which required colossal preparations starting one year before the event and involved all of the local stakeholders. "It was important for me for everyone in the resort to be involved".

A competition of this scale was a major organisational task:
-Race preparation (slopes, agenda, running, etc.) in cooperation with the FFS
-Welcoming and accommodating 300 athletes
-Contacting and welcoming 400 VIPs (FFS, partners, elected representatives)
-Recruitment and organisation of the 180 volunteers each day
-Hosting 10,000 spectators with catering, site preparations (such as the creation of tunnels passing under the slope) and live broadcast of the competitions on 2 giant screens. "We want to turn this competition into a festive event, not limited to the sporting aspect, so that it involves the whole village".



RANDONNÉE PIÉTONS : **chacun son parcours**

Les Saisies proposent 15 itinéraires balisés de randonnées soit 65 km environ (7 itinéraires piétons damés et 8 itinéraires raquettes). Voici les coups de cœur d'Anne-Marie Recollin, accompagnatrice en moyenne montagne et monitrice de ski de fond et de ski hok*.

LE + SPECTACULAIRE

LA CROIX DE COSTE DEPUIS BISANNE 1500

Un parcours qui offre une vue extraordinaire sur les Aravis, le Mont Blanc et même la Chartreuse et le Vercors !
⌚ : 3h00 ⚡ : -460 m

LE + SAUVAGE

LE BALCON DES CÔTES

Une balade réservée aux bons marcheurs qui serpente entre forêt, alpages et chalets, avec en prime la vue sur le Mont Blanc.
⌚ : 3h30 ⚡ : 350 m

LE + FAMILIAL

LE CIRCUIT DU NANT ROUGE

Un parcours d'orientation éducatif dans la réserve naturelle régionale. Super pour initier les enfants aux raquettes tout en cherchant les 24 balises qui jalonnent le parcours !
⌚ : 2h30 ⚡ : 100 m

LE + CONVIVIAL

LA BERGERIE LA PALETTE

C'est un itinéraire piétons damé qui mène au point de rencontre des pistes de ski de fond, de ski alpin et de randonnée. Un parcours facile dans un cadre féérique, et l'occasion de réunir tous les sportifs autour de l'excellente table de la Bergerie la Palette.
⌚ : 2h15 ⚡ : 175 m

*Connaissez-vous le ski hok ?

C'est un ski de randonnée court et large, avec talon libre et peau de phoque intégrée sur les 3/4 de la semelle pour l'accroche. Idéal pour monter et descendre des vallons en hors-piste et glisser entre forêts et alpages. A tester !

Pour découvrir le domaine au-delà des sentiers balisés, partez avec un(e) accompagnateur(trice) !

Possibilité d'emprunter des remontées mécaniques avec un forfait piéton pour accéder aux sommets et à des départs de randonnées.

SNOW-SHOE HIKES: SOMETHING FOR EVERYONE

Les Saisies offers 15 marked hiking trails totaling around 65 km (7 groomed walking trails and 8 snowshoeing routes). Here are top picks of Anne-Marie Recollin, a low-mountain guide and cross country and ski hok* instructor.

THE MOST SPECTACULAR:

LA CROIX DE COSTE FROM BISANNE 1500

A trail that affords extraordinary views of the Aravis Mountains, Mont Blanc and even the Chartreuse and Vercors mountains.
Length: 3 hours | Descent: 460 m

FOR FAMILIES:

NANT ROUGE CIRCUIT

An educational orientation course in the Regional Nature Reserve. Perfect for introducing children to snow shoes while looking for the 24 markers along the course.
Length: 2.5 hours | Climb: 100 m

It is possible to use the ski lifts with a pedestrian pass to access the summits and hiking trail starting points.

THE WILDEST:

LE BALCON DES CÔTES

Reserved for seasoned walkers, the path snakes its way through forests, Alpine pastures and chalets, and affords spectacular views of Mont Blanc.
Length: 3.5 hours | Climb: 350 m

FOR GROUPS OF FRIENDS:

BERGERIE LA PALETTE

A groomed walking trail that finishes at the meeting point of the cross country, downhill and ski touring pistes. It is an easy trail in a fairy-tale like setting, and it is the perfect opportunity to get all your sporty

friends together at the delectable Bergerie la Palette restaurant.
Length: 2 hours and 15 mins | Climb: 175 m

*Ever heard of ski hok?

A short and wide ski touring ski with a free heel and an integrated skin across 3/4 of the sole for grip. It is perfect for climbing and descending valleys off-piste and for skiing between forests and Alpine pastures. Give it a try!

To discover the ski area beyond the marked trails, go with a guide!

LES COULISSES DU Bike Park



Geoffrey Souchet est responsable du Bike Park des Saisies depuis 3 ans. Il nous parle de son terrain de jeux, de son rôle et de la conception respectueuse des parcours.

En quoi consiste votre travail ?

Nous sommes une équipe de 5 personnes sur le Bike Park. Nous créons les parcours, les entretenons, assurons la sécurité. Nous sommes un peu les pisteurs de l'été ! Heureusement, il y a peu de secours à faire, nous sommes le plus souvent occupés à reboucher les trous, élaguer, remodeler les pistes.

Comment se crée un parcours ?

La première étape c'est de définir ce que l'on veut, le niveau de difficulté, le caractère de la piste. Ensuite il y a une part d'imagination, en fonction du site, on projette ce que l'on va créer, puis on prend des mesures pour que le parcours soit fluide, que les virages se connectent bien, on s'adapte à la topographie. Pour créer des modules, on sculpte la terre (un peu comme avec la neige sur les snowparks), ou on ajoute des éléments en bois.

Comment faites-vous pour respecter au maximum le paysage ?

Nous travaillons avec le terrain et pas contre lui. Il faut le

suivre et jouer avec le relief naturel, les arbres, les souches, composer avec ces éléments pour minimiser l'impact. Nous essayons de tracer avec le moins de pente possible pour éviter l'érosion, limiter le freinage pour prévenir l'usure du terrain et gérer au mieux l'écoulement de l'eau. L'eau creuse le terrain, donc il faut l'évacuer le plus possible de la piste, grâce à des tuyaux, des rigoles ou des planchers en bois pour faire passer l'eau dessous, ... Nous aimons bien aller sur le Bike Park quand il pleut beaucoup pour vérifier que nos systèmes fonctionnent. Quelquefois l'eau nous rend tout de même service ! Pour les stations de lavage des VTT, nous récupérons l'eau de pluie.

Faut-il être expert du VTT pour aller sur le Bike Park ?

Pas du tout ! Il y a des pistes pour tous les niveaux, un Ludo Park avec des parcours qui permettent d'aborder le VTT et de se perfectionner dans les manœuvres techniques avant de se lancer. Le Bike Park est vraiment adapté à toute la famille avec des itinéraires faciles et ludiques mais aussi des pistes plus techniques.



DÉCOUVERTE, PLAISIR OU SENSATIONS FORTES, ON EN CONNAIT UN RAYON !

- 15** Parcours cross-country et VTTAE pour tous les niveaux sur 175 km
- 2** Parcours pour la découverte et la pratique du VTTAE
- 1** Ludo park avec un four-cross (tracé ludique pour plusieurs VTTistes) et 1 zone d'initiation avec des parcours vert, bleu et rouge
- 5** Itinéraires d'enduro
- 1** Boucle d'initiation ludique crosscountry
- 1** Pumptrack
- 14** Pistes de descente accessibles par 3 remontées mécaniques

BEHIND THE SCENES AT THE BIKE PARK

Geoffrey Souchet has managed Les Saisies' Bike Park for the last 3 years. He talks to us about his playground, his role and sustainably designing the tracks.

to create then we take measurements so that it is smooth and the bends connect well; we adapt to the topography. To create jumps, we sculpt the earth, (a bit like with snow in snow parks), or we add wooden elements.

How do you ensure the environment is respected?

We work with the plot and not against it. You have to follow it and play with the natural terrain, the trees and stumps, and use these elements to minimise our impact. We try to make the least slope possible to avoid erosion and limit braking to prevent wearing down the terrain, in order to best manage water runoff. Running water makes channels in the earth so we have to evacuate it as much as possible from the track using pipes, channels and wooden planks to make water flow below them. We like to use the Bike Park when it's raining hard to check that our systems work. Sometimes water works in our favour! We use rainwater to wash the mountain bikes for example.

Can you describe your job?

We're a team of 5 people at the Bike Park. We create tracks, we maintain them and ensure safety. We are a little bit like summertime slope patrollers! Luckily there's very little rescuing to be done; we're usually busy filling holes, pruning trees and remaking tracks.

How do you create a track?

The first step is to define what we are looking for, the difficulty level and the kind of track. Next, we infuse it with a little imagination, depending on the site, we plan what we're going

Discovery, enjoyment and thrills, we know a ton!

- 15** tracks cross-country and e-bike for all levels across 175 km
- 2** tracks for discovering and practicing electrically-assisted mountain bike riding
- 14** descent trails accessible via 3 ski lifts
- 5** enduro trails
- 1** ludo park with a four-cross (fun trail for several mountain bike riders) & 1 beginners' area with a green, blue and red track
- 1** initiation loop for enjoyable cross country 1 pump track

Do you need to be a mountain biking expert to use the Bike Park?

Not at all! There are tracks for all levels and a Ludo Park with tracks for learning to ride and practicing technical manoeuvres before starting out. The Bike Park, meanwhile, is really adapted to the entire family, with fun and easy tracks, as well as more technical tracks.



CARREFOUR DES HÉROS DU TOUR & des passionnés de cyclisme

Au passage du Tour de France, le site emblématique qu'est le col des Saisies devient le théâtre d'une rencontre unique: celle des champions lancés à l'assaut de la montagne, des amateurs venus défier le mythe et des spectateurs qui, génération après génération font de cet événement une grande fête populaire.

ENTRER dans la légende

L'Étape du Tour offre aux amateurs chevronnés du monde entier l'opportunité de vivre l'expérience de la Grande Boucle dans les mêmes conditions que les coureurs professionnels. Pendant une journée, ils se mesurent sur une étape de montagne

du Tour de France. Les quelque 16000 dossards se vendent en quelques heures, pas facile de faire partie des privilégiés qui participent chaque année à cet événement mythique ! **Le 20 juillet 2025**, quelques jours avant le passage des pros, l'étape du Tour passe aux Saisies sur le parcours entre Albertville et La Plagne. Un événement inoubliable qui rassemble les passionnés de la petite reine dans une ambiance de folie.

VIBRER au rythme de la Grande Boucle

Le 25 juillet place au grand spectacle! Le Tour de France traversera Les Saisies lors d'une étape alpine de **131 km** entre Albertville et La Plagne. Au programme : **4 500 m de dénivelé positif** et **5 ascensions** majeures dont le mythique col des Saisies. *Christian Prudhomme, directeur du Tour de France, s'enthousiasme : « Cette année, Le tour de France gravira le col des Saisies pour la quinzième fois. C'est toujours un plaisir de se retrouver dans cette station qui offre l'une des plus belles vues sur le Mont Blanc. Que l'on arrive par le Val d'Arly, le Beaufortain ou encore, comme en 2016 et 2018, en empruntant la montée de Bisanne, c'est un émerveillement renouvelé à chaque fois.*

CYCLO-IMMERSION :

Les Saisies propose une expérience inoubliable avec des séjours flexibles « tout compris » sur le thème du vélo. D'une durée de 2 à 7 nuits, ils comprennent un hébergement adapté aux cyclistes, une reconnaissance de l'Étape du Tour et la découverte d'autres itinéraires, le passage du Tour de France et même un moment détente au spa avec massage après l'effort !

Sans oublier que nous sommes en plein cœur de la zone d'appellation du beaufort, le fameux « prince des gruyères » qui donne à la fondue son goût inimitable. Il n'y a pas à dire, un jour il faudra que l'on s'y arrête, au moins le temps d'une soirée !

LE COL DES SAISIES ET LE TOUR DE FRANCE : UNE LONGUE HISTOIRE !

Première ascension du col des Saisies par le Tour de France en 1979 lors de l'étape Morzine-Les Menuires remportée par le néerlandais Henk Lubberding
Nombre d'ascensions du col (depuis 1947) : 15
> [ledicodutour.com](https://www.ledicodutour.com)

SE MESURER à la montée de Bisanne ?

Cette redoutable ascension reprend la majeure partie de l'ascension du Signal de Bisanne qui culmine à 1930m. Pour accéder à son sommet, à 1723m, ce sont 12,4 km d'ascension à 8,2% qui vous attendent. Comptant parmi les montées du Tour les plus difficiles en termes de pente moyenne, elle a été gravie à deux reprises lors d'étapes, la dernière fois en 2018.

WHERE THE TOUR'S HEROES & CYCLING FANS CROSS PATHS

When the Tour de France comes to town, the legendary Les Saisies pass becomes the setting for a unique encounter; champions climbing the mountain, amateurs who come to run the gauntlet and spectators who, generation after generation, have made this event a wonderful and popular celebration.

The stuff of legends

The Tour de France Stage offers seasoned amateurs from around the world a chance to experience the Tour under the same conditions as professional cyclists. For one day, they put themselves to the test during a mountain stage of the Tour de France. The 16,000 bibs sell out in just a few hours, making it no mean feat to be one of the lucky few taking part each year in this mythical event. On 20 July 2025, just a few days before the professionals race through, the stage of the Tour will come to Les Saisies as part of the section between Albertville and La Plagne. This unforgettable event will unite cycling aficionados in an incredible atmosphere.

Quiver to the Tour's emotion

On 25 July, get ready for a stunning show! The Tour de France will come through Les Saisies during a **131 km** Alpine stage between Albertville and La Plagne. On the agenda: **4,500 meters of positive incline** and **5 major climbs**, including the legendary Col des Saisies. Christian Prudhomme, Director of the Tour de France, is enthusiastic: « This year, the Tour de France will climb the Les Saisies pass for the fifteenth time. It is always a pleasure to come to this resort, which affords one of the most beautiful views over Mont Blanc. Whether you are coming from Val d'Arly, the Beaufort mountains or, as in 2016 and 2018, from the Bisanne climb, it's wonderment guaranteed each time. Without forgetting that we are right in the middle of a Beaufort cheese designation area, the famous "Prince of the Gruyères", which gives the fondue its unparalleled flavour. It's definitely worth spending at least one evening in the resort!"

THE LES SAISIES PASS AND THE TOUR DE FRANCE: A LONG STORY

The Tour de France first climbed the Les Saisies pass in 1979 during the Morzine-Les Menuires stage, won by Dutchman Henk Lubberding
Number of climbs of the pass since 1947: 15
> [ledicodutour.com](https://www.ledicodutour.com)

Would you attempt the Bisanne climb?

This fearsome ascent scales most of the Signal de Bisanne climb, culminating at 1,930 m. To reach the peak at 1,723 m, a 12.4 km climb at 8.2% awaits you. Considered to be one of the most difficult climbs in the Tour in terms of average incline, it has been climbed twice during stages, the last time in 2018.

Cycling immersion :

Les Saisies offers an unforgettable experience with flexible, bike-themed all-inclusive stays. Lasting 2-7 nights, they include accommodation suitable for cyclists, recognition of the stage of the Tour and discovery of other itineraries, the Tour de France's passage and even a relaxing spa moment with a post-cycling massage.

Des histoires pour nous faire marcher

Il était une fois la PIERRA MENTA

DE LA LÉGENDE À LA COURSE

Imaginée en 1986 comme une sorte de Paris-Dakar des neiges, la Pierra Menta s'est rapidement imposée comme la **course reine du ski alpinisme**. Exigeante, elle compte **quatre étapes techniques** à parcourir en binôme, parfois encordés, avec **plus de 2 000 mètres de dénivelé** à avaler chaque jour. Comme chaque année, du **12 au 15 mars** derniers, plus de 200 équipes d'amateurs triés sur le volet et de ténors de la discipline issus d'une quinzaine de nations se sont élancés d'Arèches-Beaufort encouragés par près de 4 000 spectateurs. Une course intense et exaltante qui célèbre l'esprit de cordée, cher au cœur des Beaufortaines et Beaufortains.



Infos : pierramenta.com

Elle est au Beaufortain ce que le mont Blanc est à Chamonix. Sommet mythique malgré une altitude somme toute très raisonnable (2714 m), la Pierra Menta – prononcez Pierra Mente – est située à la frontière entre le Beaufortain et la Tarentaise, sur la commune de Beaufort-sur-Doron. Graui pour la première fois en 1922,

ce pic est aussi connu pour prêter son nom et ses pentes à l'une des plus mythiques courses de ski alpinisme au monde.

Une montagne NÉE D'UNE LÉGENDE

Ce joyau savoyard, dont le nom dérive directement du franco-provençal Perrâ mentâ, pierre montée, est constitué d'un énorme éperon monolithique au sommet d'une arête rocheuse.

La légende raconte que le géant rabelaisien Gargantua quittant son château des bords de Seine non sans avoir englouti un copieux petit-déjeuner se dirigea à grandes enjambées vers

Sommet mythique de la Savoie pour la randonnée pédestre, le ski-alpinisme et l'escalade, la Pierra Menta est aussi une terre de légende.

l'Italie, via la Savoie. Arrivé au sommet des Aravis, tout géant qu'il soit, il se retrouve coincé par le mont Blanc. Après réflexion, il décide de le contourner par la droite mais se retrouve vite face à une imposante barrière rocheuse impossible à franchir. Furieux et bien décidé à se frayer un passage, il recule de quelques

pas, prend de l'élan et donne un coup de pied magistral dans la roche qui lui barre la route. Projeté vers le ciel, l'énorme rocher se met à tourbillonner survolant gorges et vallons pour atterrir huit lieues plus loin (environ 30 kilomètres) et se ficher à côté du lac de Roselend, aux confins du Beaufortain et de la Tarentaise. Ainsi serait née la Pierra Menta, aussi appelée « Dent de Gargantua », ouvrant du même coup un passage côté Aravis, que l'on appelle la porte des Aravis.

Pour les amateurs de belles histoires, une autre version, attribuée à l'abbé Joseph Amédée Plassiard, religieux, érudit et poète originaire du Beaufortain (1900-1992) raconte qu'« un géant fuyait les réprimandes de sa femme en courroux quand il rentrait trop tard. Il allait, grommelant des jurons méprisants,

abattant les maisons à travers la campagne. Et d'un grand coup de pied creusa dans la montagne ce trou qu'on nomme encore Brèche de Parozan. Le morceau détaché vint donc se planter là. Il reste le témoin des scènes de ménage qui troublèrent la terre au plus lointain des âges en laissant jusqu'à nous ce formidable éclat, la Pierra Menta. »

La Pierra Menta POUR TOUS

Depuis, la Pierra Menta, silhouette altière couronnant le massif du Beaufortain, n'a cessé d'inspirer les amateurs de montagne. Il faudra pourtant attendre le 6 juillet 1922 pour que son sommet soit atteint par deux jeunes alpinistes grenoblois. Aujourd'hui, quelque 120 mètres de paroi verticale comptent une vingtaine de voies prisées par les grimpeurs, dont la plus parcourue, Dao Domi, offre un itinéraire royal et accessible pour monter au sommet après une marche d'approche de 2h30 (niveau 6a obligatoire). Par son rocher poudingue caractéristique, pour la beauté du paysage et la variété des itinéraires, la Pierra Menta se doit d'être gravie au moins une fois dans sa vie, affirment les amateurs. C'est justement le défi que s'est lancé l'an dernier Caroline Freslon. Accompagnatrice en montagne, fondatrice de

l'agence 5^{ème} Élément, elle a fait sa première ascension l'an dernier « C'est une belle escalade courte et vertigineuse mais relativement accessible », analyse-t-elle. Spécialiste du trail, elle accompagne les coureurs désireux de reconnaître le parcours de la version estivale de la célèbre Pierra Menta (4 au 6 juillet 2025). « Mais la découverte de cette montagne qui ressemble à une molaire vue des Saisies et une incisive quand on lui tourne autour, peut également se faire en mode contemplatif, souligne Caroline Freslon. Depuis le barrage de Roselend, j'aime prendre le sentier qui mène au lac d'Amour, le spot idéal pour bivouaquer, en veillant à respecter la nature, au pied de la dent rocheuse au milieu des linaigrettes duvetées. » Une magnifique randonnée de deux heures à travers des paysages où les falaises aux arêtes tranchantes émergeant de paisibles prairies se reflètent dans des lacs perchés. « On peut également admirer la Pierra Menta depuis le col du Pré, le mont Clocher, l'un de sommets de l'arête qui s'étire de la station des Saisies jusqu'à l'Aiguille Croche, le barrage de Roselend ou encore le refuge de Presset au bord du lac du même nom », énumère Caroline Freslon.



5eme-element.fr - pierramenta-ete.com

Le bivouac est interdit à proximité des lacs. Installez-vous un peu plus loin en veillant à respecter la nature.



Refuge de Passet : Randonnée entre la Pierra menta et le lac du Passet dans le beaufortain

PIERRA MENTA - THE STUFF OF LEGENDS

A mythical Savoie summit for hikers and skiing mountaineers, Pierra Menta is also a legendary area.

It is to the Beaufort mountains that which Mont Blanc is to Chamonix. A legendary peak, despite its modest altitude (2,714 m), Pierra Menta – pronounced Pierra Mente – is positioned between the Beaufort and Tarentaise mountains, in Beaufort-sur-Doron. First climbed in 1922, the peak has also lent its name and slopes to one of the world's best-loved ski mountaineering races.

Mythical mountain

This Savoie jewel, whose name derives from the Franco-Provençal word, Perrâ Mentâ, or ascended stone, is composed of a huge monolithic spur atop a rocky ridge. Legend has it that Rabelais' giant, Gargantua, after eating a generous breakfast and leaving his castle on the banks of the Seine, strode towards Italy via Savoie. When he arrived at the peak of the Aravis mountains, despite his colossal stature, his path was barred by Mont Blanc. After mulling over his problem, he decided to circumvent the mountain by the right, but quickly came up against an imposing and impenetrable rocky barrier. Furious and determined to get through, he took a few steps backwards to gather momentum and kicked the rock that was blocking his way. Projected skywards, the huge rock began spinning through the air, flying over canyons and valleys and landing eight leagues further on (around 30 kilometres); coming to land next to Roselend Lake, at the far reaches of the Beaufort and Tarentaise Mountains. This is how Pierra Menta, aka "Gargantua's Tooth", is thought to have been created, simultaneously opening a passage on the Aravis side, known

as the Aravis Door. For those who love wonderful stories, another version, credited to Abbot Joseph Amédée Plassiard, a religious man, scholar and poet hailing from the Beaufort Mountains (1900-1992) recounted that, "a giant, who wished to evade his wife's fury after returning home too late, wandered off, muttering contemptuous profanities and knocking down houses throughout the land. With a huge kick, he made a hole in the mountain that is still known as the Brèche de Parozan [Parozan Gap]. The detached mountain section lodged here, as testimony to domestic disputes that have caused unrest from ancient times, and leaving us with this wonderful splinter, Pierra Menta.

La Pierra Menta something for everyone

Ever since, Pierra Menta, whose stately silhouette crowns the Beaufort Mountains, has never ceased to inspire mountain enthusiasts. Yet it was not until 6 July 1922 that it was scaled by two young mountaineers from Grenoble. Today, its 120 metres of vertical wall feature some twenty routes that remain very popular among mountaineers, including the most sought-after, Dao Domi, which offers an exceptional route, and offers summit access after a 2 and a half hour walk. (6A level obligatory). Thanks to its distinctive puddingstone, beautiful scenery and many route options, Pierra Menta should be on every climbing enthusiast's bucket list. This is exactly the challenge Caroline Freslon set herself last year. As a mountain guide, and founder of the 5th Élément agency, she first climbed Pierra Menta last year "It's a great, short and dizzyingly-high climb that is nevertheless relatively accessible", she explains. The trail specialist accompanies trail runners seeking to look over the route of the summer version of the famous Pierra Menta race (from 4-6

July 2025). "But discovering this mountain – which resembles a molar when seen from Les Saisies and an incisor when you walk around it – is also possible in a more relaxed manner", points out Caroline Freslon. "From Roselend Dam, I enjoy taking the path that leads to Lac d'Amour, a perfect camping spot, ensuring you respect nature, at the foot of the rock tooth and set among cottongrass plants". This magnificent two-hour hike meanders through scenery where the cliffs with their sharp ridges, emerging from sleepy prairies, are reflected in the mountain lakes. "You can also take in Pierra Menta from Le Pré mountain pass, Mont Clocher, one of the peaks along the ridge stretching from Les Saisies up to Aiguille Croche, Roselend dam or Passet refuge, on the shore of the eponymous lake", points out Caroline Freslon.

Info: 5eme-element.fr
pierramenta-ete.com

From the stuff of legends to the race

Created in 1986 as a mountain version of the Paris-Dakar, Pierra Menta quickly made a name for itself as the most well-known ski mountaineering race. This demanding event features four technical stages to be completed in teams of two, with some roped sections and more than 2,000 metres of elevation gain to contend with each day. Like every year, from 12-15 March, more than 200 carefully selected amateur teams and big names in the sport from some fifteen countries, departed from Arêches-Beaufort, cheered on by around 4,000 spectators. This intensive and exhilarating race celebrates the rope party spirit, which is so dear to the inhabitants of the Beaufort Mountains.
pierramenta.com

Bivouacking is prohibited near the lakes: set up a little further away and be sure to respect nature.



INTERSPORT

DES ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE !



Pour tous les goûts, pour tous les âges, été comme hiver, vivez des expériences uniques et partagez avec nous vos meilleurs moments de vacances !

Un évènement à planifier ?
Nous saurons organiser celui dont vous rêvez !

ACTIVITÉS HIVER

SKI-JOERING
BALADE EN TRÂINEAU
BAPTÊME EN DAMEUSE
FATBIKE
MOONBIKES
PONEY-LUGE
SOIRÉE IGLOO

ACTIVITÉS ÉTÉ

MOUNTAIN BOARD
LOCATION DE VTT
ECOLE DE VTT



Intersport Les Saisies Aventures
429 Avenue des Jeux Olympiques
73620 LES SAISIES

+33(0)4 79 38 91 28
contact@intersport-lessaisies.com

www.lessaisies-aventures.com

LA MARCHE de l'histoire

Aux Saisies, le Sentier des Crêtes est un véritable livre d'histoire à ciel ouvert que l'on feuillette chemin faisant.



Érigée en hommage à Erwin Eckl, pionnier visionnaire, la statue de 3,2 tonnes est l'œuvre du sculpteur Jean Dixmier, secondé par Grégory Revil Signorat.

Imaginez un sentier thématique de 3 kilomètres racontant 60 ans d'histoire. Ce parcours accessible été comme hiver, c'est le Sentier des Crêtes aux Saisies qui, en 1h30 aller-retour, offre une plongée dans l'histoire de la station. Sorte de frise du temps grande nature émaillée de cinq cabanes comme autant de chapitres du récit, la balade commence au pied des escaliers métalliques menant à l'espace Erwin Eckl, où, depuis novembre dernier, trône la statue du père fondateur de la station. Quelques kilomètres plus loin, dans la première cabane, Erwin Eckl, moniteur de ski autrichien, nous apprend comment il est arrivé à Hauteluce en 1935 pour enseigner le ski à la clientèle de l'hôtel du Mont Joly, et pourquoi il y est resté jusqu'à installer le premier téléski, en 1951. En poursuivant le chemin, on est transporté tour à tour en août 1944, au cœur des parachutages à destination de la Résistance ; en 1963 pour vivre la naissance des Saisies ; en 1989 pour accompagner le développement raisonné de la station et enfin en 1992, pour vivre les épreuves de ski nordique des JO d'hiver. Et comme les Saisies ne font pas les choses à moitié, entre deux cabanes on profite des vues époustouflantes sur la chaîne du mont Blanc, le massif des Aravis et le Beaufortain.

© C. Foulsham



WALKING THROUGH HISTORY

In Les Saisies, the Sentier des Crêtes is a veritable open-air history book to browse as you walk.

Imagine a 3-km themed trail which recounts 60 years of history. This path, accessible in summer and winter is the Sentier des Crêtes in Les Saisies which, on a one and a half hour round trip walk will immerse you in the resort's history. A sort of life-size historical frieze, peppered with five huts that serve as chapters in the story, the walk starts at the base of metallic stairs that lead to the Espace Erwin Eckl, which, since last November, features the statue of the resort's founding father. A few kilometres further, in the first hut, Erwin Eckl, an Austrian ski instructor tells us how he came to Hauteluce in 1935 to teach guests staying at Hôtel du Mont Joly to ski and why he stayed and built the first drag lift in 1951. Further along the route, we are transported to August 1944, at the time of the airdrops for the Resistance fighters, to 1963 to witness the birth of Les Saisies, to 1989 to see how the resort developed in an eco-friendly manner and finally, to 1992, where the Winter Olympics Nordic skiing competition took place. And because Les Saisies never does things by halves, between the huts, you will be treated to some breathtaking views over Mont Blanc and the Aravis and Beaufort Mountains.

Erected in homage to visionary pioneer, Erwin Eckl, the 3.2 tonne statue was made by sculptor Jean Dixmier, with help from Grégory Revil Signorat.



esf

LES SAISIES

LA MONTAGNE EST EN NOUS

PARTAGEONS-LA...

www.esf-lessaisies.fr
04 79 38 90 40



Ces rendez-vous QUI NOUS FONT COURIR !

Avec 17 itinéraires balisés sur 270 km, Les Saisies offre un terrain de jeu immense et varié, idéal pour s'entraîner et pour accueillir des traileurs de tous niveaux lors de rencontres sportives. Voici 3 courses, 3 ambiances...

1 L'ULTRA TOUR DU BEAUFORTAIN

19 et 20 juillet 2025 - 110km - 7 800 D+
Ce trail est l'un des plus prisés de la discipline. Il faut dire qu'il est aussi technique que spectaculaire, avec 99% du parcours en montagne dans des paysages exceptionnels. Pour la session 2025, le parcours a été remanié pour renforcer son côté « sauvage et authentique ».
Nouveauté 2025 en faveur des femmes :
Un relais 100% féminin ou a minima mixte
Priorité aux femmes en liste d'attente
Toilettes et zones d'intimité sur les ravitailllements

EVENTS TO MAKE YOU GET UP & GO!

With 17 marked itineraries across 270 km, Les Saisies offers an immense and varied playing field, perfect for training and hosting trail runners of all levels for sporting events. Here are 3 races with 3 different atmospheres.

ULTRA TOUR DU BEAUFORTAIN
19-20 July 2025
110 km - 7,800 positive elevation

This trail is one of the most popular in the discipline. It is as technical as it is spectacular, with 99% of the trail in the mountains amidst exceptional scenery. For the 2025 edition, the trail has been modified to consolidate its wild and authentic aspect.
New for 2025 for women
A 100% women's (or at least mixed-sex) relay
Priority given to women on the waiting list
Toilets and privacy areas at the rest stops

BAMBÉE TRAIL - 6 July 2025
14 km (383 positive elevation) & 26 km (966 positive elevation)
Children's run from 450 m to 3 km
The coolest of Trails proposes 2 panoramic options. Open to hardened sportspeople and

2 TRAIL DE NOËL

7 décembre 2025 - 10 km (400 D+) et 20 km (750 D+)
Rendez-vous sur sentiers damés dans un décor de rêve et une ambiance de folie. 2 parcours sont proposés pour se surpasser et surtout s'amuser ! L'esprit des fêtes plane sur cette course où s'invitent lutins et père Noël. Les participants sont priés de venir avec leur plus beau costume !

TRAIL DE LA BAMBÉE

6 juillet 2025 -14 km (383D+) et 26 km (966 D+)
Parcours enfants de 450 m à 3km

Le plus cool des Trails propose 2 parcours roulants et panoramiques. Ouvert aux sportifs aguerris comme aux débutants, il est placé sous le signe de la convivialité et la bonne humeur. Les enfants entre 4 et 13 ans peuvent aussi participer à « la Bambée des Marmots ».
Bambée ? En Savoie, le terme désigne une promenade, une virée. Quand on parle d'une « sacrée bambée », c'est que la marche est haute !

beginners alike, it is a fun and friendly race. Children aged 4-13 can also take part in the Bambée des Marmots.

Bambée? In Savoie, this term refers to a walk or a jaunt. When you hear, "sacrée bambée", it means it was a tough walk!

CHRISTMAS TRAIL - 7 December 2025

10 km (400 positive elevation) and 20 km (750 positive elevation)
A trail on groomed paths in a dreamy setting and a wonderful ambiance. There are 2 trail options for outdoing yourself while having fun! A party spirit reigns during this race where you might see elves and Father Christmas running alongside you. Participants are asked to come wearing their best fancy dress costume!

Un interlocuteur privilégié pour préparer votre séjour

les saisies

RÉSERVATIONS 1650 m



VOS VACANCES SUR MESURE
À TARIF PRÉFÉRENTIEL

Un large choix d'hébergements



- Hôtels & chambres d'hôtes,
- Appartements,
- Chalets,
- Résidences de Tourisme,
- Villages vacances



Jusqu'à -40% sur vos activités

- Forfaits de ski et VTT,
- Cours de ski,
- Location de matériel,
- Activités nature,
- Centre Aquasportif Le Signal,
- Pass multi-activités

+33(0)4 79 389 389 reservation@lessaisies.com reservation.lessaisies.com



VEILLÉES de charme

Parce qu'on aimerait que certaines semaines ne finissent jamais, voici quatre suggestions pour profiter de vos vacances jusqu'aux dernières lueurs du jour.

NOTRE-DAME DE HAUTE LUMIÈRE Construite dans les années 2000, consacrée en 2002, la chapelle Notre-Dame de Haute Lumière semble veiller sur le Beaufortain depuis le col des Saisies. Quelles que soient ses convictions, on ne peut qu'apprécier son architecture contemporaine remarquable, sa toiture qui plonge vers le sol, ses vitraux signés Joël Mône, maître-verrier à Lyon, son autel et l'ambon que l'on doit à René Picard, fondateur de la première école de ski des Saisies, et sa magnifique charpente en bois. Un lieu à l'atmosphère singulière que l'on peut visiter toute l'année de 9 heures à 18 heures. Messe les dimanches à 18 heures.

DESCENTES AUX FLAMBEAUX C'est un incontournable des vacances à la montagne, à l'instar du chocolat chaud au retour des pistes ou de la soirée raclette. Tradition héritée du début du 20^e siècle, la descente aux flambeaux avait pour objectif de promouvoir les sports de neige auprès du grand public à une époque où le ski était réservé à une élite. Aujourd'hui, ces processions lumineuses dévalant les pentes à la nuit tombée sont devenues des rendez-vous festifs et populaires qui enflamment le cœur des vacanciers autant que les sommets. Aux Saisies, l'ESF et l'ESI sacrifient avec plaisir à la tradition chaque saison.

LE + : Le 20 février dernier, les Saisies s'est associée à la deuxième édition des « P'tits flambeaux », une descente aux flambeaux solidaire qui a rassemblé des milliers de skieurs dans plus de 150 stations, au profit d'associations dédiées aux enfants défavorisés ou malades. www.esf-lessaisies.fr

LES SAISIES EN CLAIR-OBSCUR Du ski au clair de lune sur l'Espace Erwin Eckl, les mardis de 17h15 à 19 heures (gratuit) ; des virées à la belle étoile en raquettes suivies d'une fondue ; des sorties raquettes nocturnes avec repas savoyard en refuge et l'été, des balades crépusculaires à la découverte de la faune de la tourbière... À l'heure où tout n'est que silence, calme et volupté, Les Saisies vous invite à découvrir une facette méconnue de la station.

NUITS MAGIQUES L'hiver, quand la nuit commence à envahir les pistes et la station, les sites emblématiques de la station s'illuminent offrant un spectacle féérique. Lasers, explosions de comète, pluie d'étoiles, artistes échassiers, musique planante... l'Odyssée des Lumières embarque les spectateurs pour une aventure futuriste et festive inspirée par les étoiles et les allumeurs de réverbères des temps jadis. Un univers poétique et digital gentiment déjanté qui sublime Les Saisies.

i + d'informations sur tous ces événements auprès de l'OT
04 79 38 90 33 - lessaisies.com



CHARMING EVENINGS

Because we wish some weeks could last forever, here are four ideas to make the very most of your holiday until the very last beams of sunlight.

NOTRE-DAME DE HAUTE LUMIÈRE

Built in the 2000s and consecrated in 2002, Notre-Dame de Haute Lumière chapel seems to watch over the Beaufort Mountains from the Les Saisies pass. Whatever your beliefs, you will be won over by its remarkable contemporary architecture, its roof that plummets earthwards, its stain glass windows by Joël Mône, a master glassmaker from Lyon, its altar and ambo by René Picard, the founder of the first ski school in Les Saisies, and its magnificent wooden frame. The chapel offers a unique atmosphere and is open for visits every day from 9 am to 6 pm. Mass takes place every Sunday at 6 pm.

LES SAISIES IN THE HALF LIGHT

Ski in the moonlight in the Espace Erwin Eckl, every Tuesday from 5:15 pm to 7 pm (free of charge); nighttime adventures on snowshoes followed by a fondue; nocturnal snowshoe excursions with a Savoie meal at the refuge and in summer, dawn walks to discover the fauna and peatland. At a time of day when all is silent, peaceful and exquisite, Les Saisies invites you to discover an unknown facet of the resort.

TORCHLIT SKI DESCENTS

This is a must-see on any ski holiday, just like a hot chocolate at the end of a day on the slopes or a raclette evening. A tradition that began at the start of the 20th century, torchlit ski descents were intended to promote mountain sports among the public at a time when skiing was only for the very wealthy. Today, these torchlit processions, which take place at night, have become festive and popular events which ignite the hearts of holidaymakers and mountain peaks alike. In Les Saisies, the ESF and the ESI ski schools take part in the event every season. **ADDED BONUS:** On 20 February this year, Les Saisies was involved with the second edition of the P'tits Flambeaux event, a charity torch lit descent which brought together thousands of skiers across more than 150 resorts to generate funds for disadvantaged and sick children's charities. www.esf-lessaisies.fr

MAGICAL NIGHTS

In winter, when night falls over the slopes and the resort, the resort's emblematic sites light up, offering a fairytale like spectacle. Lasers, comet explosions, star showers, stilt walkers and space music... the Light Odyssey whisks spectators away on a futuristic and joyful adventure inspired by the stars and the lamppost lighters of bygone times. This slightly zany, yet poetic and digital universe in Les Saisies will leave you enraptured.

For more information about all these events, please contact the Tourist Office: +33 (0)4 79 38 90 33 - www.lessaisies.com

LA BIÈRE - LE FROMAGE - LES TRÉSORS DES SOUS-BOIS
BEER - CHEESE - TREASURES OF THE UNDERGROWTH

*ENJOYMENT

SAVOIR-REER



Soif de circuits courts

Dans le Beaufortain, bière et fromage se mettent d'accord pour offrir une expérience savoureuse aux épicurieux.



Savez-vous que si en France, on sert le fromage avec du pain et du vin, en Belgique ou au Danemark, on l'accompagne volontiers d'une chope. Une tendance à laquelle le Beaufortain succombe grâce à ses deux brasseries artisanales dont les breuvages ne demandent qu'à sublimer la production fromagère locale. **Première brasserie créée en 2019 à Arêches par David Bugand-Bugandet, Amélie Baptendier et David Gachet,**

la Birra Menta dont le nom fait écho à la mythique Pierra Menta. Le malt, ingrédient principal, est issu de circuits courts, l'eau de la montagne, une partie du houblon du jardin et le brassage se fait dans les anciens locaux de la Poste. À découvrir dans la plupart des **commerces et bars de Beaufort et des Saisies** ou directement à la brasserie, les mardis et vendredis de 17h30 à 19h30. La seconde, **la brasserie Pinpin** - en référence au sumom affectueux donné

ici aux touristes - tout juste créée par Rémy Berthod, moniteur/photographe/vidéaste et désormais brasseur, a posé ses cuves à Villard-sur-Doron. Prévue pour l'été 2025, sa première production comptera trois références: une blonde pils, une IPA en pression et une blanche.

i À découvrir au Patafan, à l'Intermarché de Villard-sur-Doron et en bouteilles chez Cocottes aux Saisies

Conseils de dégustation

- 1- Sortir les fromages et les bières au moins 45 minutes avant de les déguster.
- 2- Prenez une bouchée de fromage (en commençant par le plus doux) puis une gorgée de bière.
- 3- Le beaufort fleuron du terroir, comme tous les fromages à pâte cuite, s'accommode à merveille d'une bière fruitée. Plus il est affiné, plus la bière sera forte.

Labus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



Le goût de la montagne, l'authenticité en plus !

Au cœur de la station, **Le Gourmet Savoyard, Le Comptoir Du Gourmet et La Cave Du Gourmet** vous invitent à découvrir le meilleur de la Savoie : **Fromages de notre région, Charcuteries artisanales, spécialités locales** et une sélection pointue de **vins de terroir** soigneusement choisis.

Vivez une expérience gourmande sans contrainte. Grâce à nos pancartes QR code situé devant chaque magasin, commandez vos fondues et raclettes en quelques clics et

retrouvez en boutique la vraie saveur d'un repas savoyard, sans stress ni attente. Ici, chaque produit raconte une histoire. Une histoire de terroir, de passion et de savoir-faire. De l'accueil aux saveurs, tout est pensé pour vous offrir le meilleur de la Savoie, dans une ambiance chaleureuse et authentique.

L'expérience Gourmet, c'est ici : votre pause savoyarde commence maintenant.

Bienvenue chez vous !

Le Gourmet Savoyard
SPÉCIALITÉS RÉGIONALES

LE COMPTOIR DU GOURMET
CHARENTAIS - POISSONNIÈRE - BOURGOGNE

la Cave DU GOURMET

LE GOURMET SAVOYARD : 458 Av. Des Jeux Olympiques | md73.garcia@gmail.com | Tel. 04 79 38 98 98/06 12 81 02 30
LE COMPTOIR DU GOURMET : 392 Av. Des Jeux Olympiques | Tel. 04 79 37 47 18 | LA CAVE : 07 71 77 07 37

gourmet-savoie.com



LES FLAMMES DU VERY



**////RESTAURANT
BAR-LOUNGE////
////APRÈS SKI**



555 avenue des jeux olympiques, 73620 Les Saisies Hauteluce - 04 79 32 22 90 - LesFlammesduVery@gmail.com



LOCAL PRODUCE

THE QUEST FOR SHORT SUPPLY CIRCUITS

In the Beaufortain mountains, beer and cheese have joined forces to offer a tasty and epicurean experience.

Did you know that while in France, cheese is served with bread and wine, in Belgium and in Denmark, it is often served with a pint? This trend has now made its way over to the Beaufort mountains, thanks to two craft breweries, whose beverages are being paired with local cheeses. The first brewery was set up in 2019 in Arêches by David Bugand-Bugandet, Amélie Baptendier and David Gachet and is called, "la Birra Menta", in reference to the legendary Pierra Menta Mountain. The main ingredient, malt, comes from short supply circuits, the water is from the mountains and some of the hops are from the garden, while brewing takes place on the site of the former post office. Sample the beer in most shops and bars in the Beaufort and Les Saisies areas, or at the brewery itself every Tuesday and Friday from 5:30 pm to 7:30 pm.

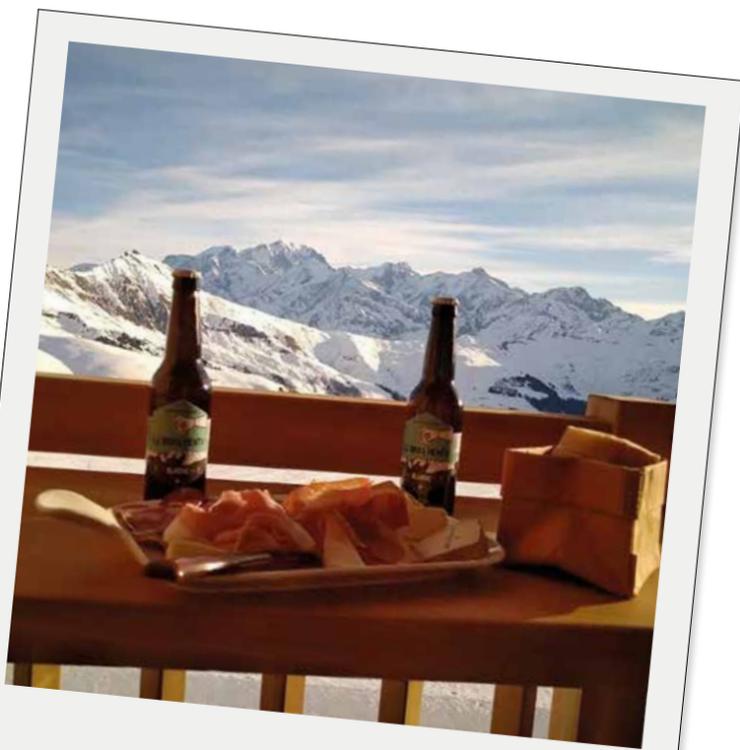
The second, Pinpin brewery – in reference to the affectionate nickname given to tourists – was recently created by Rémy Berthod, an instructor-photographer-videographer, and now, a brewer, who set his tanks down in Villard-sur-Doron. Set to open in summer 2025, his first batch will feature a pale pills lager, an IPA and a white beer.

Discover them at Patafan, Intermarché supermarket in Villard-sur-Doron and in bottles at chez Cocotte in Saisies.

TASTING SUGGESTIONS

- Remove cheese and beers from the fridge at least 45 minutes before eating.
- Take a bite of cheese (starting with the mildest) followed by a gulp of beer.
- Beaufort cheese, the local sweetheart, like all hard cheeses, pairs wonderfully with a fruity beer. The riper it is, the stronger the beer.

Alcohol abuse is dangerous for health. Please consume in moderation.



Découvrez le goût
du Beaufortain



Rendez-vous dans nos magasins :
Crèmerie des Saisies
Fromagerie des Saisies

cooperative-de-beaufort.com



COOPÉRATIVE LAITIÈRE
DU BEAUFORTAIN

TRADITION & SAVOIR-FAIRE

BEAUFORT l'âme du terroir

C'est l'un des plus anciens fromages de montagne encore fabriqué de nos jours. Gardien d'une tradition ancestrale, le beaufort révèle les secrets des alpages et le savoir-faire passionné des bergers et des fromagers.

« À 5 heures du matin, quand nous arrivons à l'alpage pour traire les vaches, le silence est total. Nous prenons quelques minutes pour profiter de la vue sur le mont Blanc et la Pierra Menta. Nous avons l'impression d'être seules au monde. Quel bonheur d'être là ! », racontent Carole et Marie-Laure Chamiot Clerc. Ces deux sœurs agricultrices, mères de famille, passent leur été à l'alpage de Plan Périots, surplombant la station des Saisies. En observant leur troupeau, il est difficile d'imaginer que l'hiver venu, ce même alpage se transforme en pistes de ski. Leur vie, elles aiment la partager une fois par semaine avec les vacanciers lors de la traite du soir, été comme hiver. Leur plus grande fierté ? Préserver ces alpages et savoir que le lait récolté est transformé en beaufort par la coopérative, gérée collectivement par des agriculteurs.

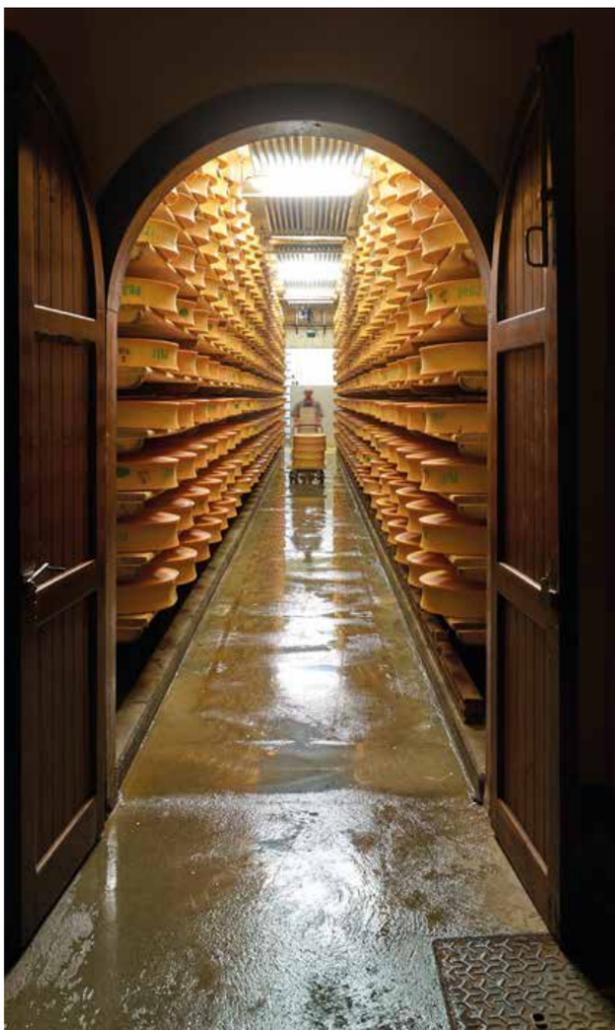
CHALET d'alpage

Notre périple se poursuit au-dessus du barrage de Saint-Guérin. Nous atteignons le chalet du Darbelay à 2100m, à l'alpage verdoyant des Arolles, où vivent l'été Florent Perrier



Florent Perrier, fraîchement élu Président de la Coopérative Laitière du Beaufortain

Florent Perrier, newly elected President of the Beaufortain Dairy Cooperative



et Mélanie Regazzoni. Débutée avant le lever du soleil, la traite de leurs vaches tarines, fières représentantes de la race locale, est déjà terminée. Dans l'atelier de fromage de Florent, la magie s'opère. Gorgé des arômes subtils de la flore alpine, le lait de la traite matinale chauffe dans l'immense cuve en cuivre. Florent s'apprête à transformer le lait en « beaufort chalet d'alpage » ; un fromage rare, à la robe dorée et au goût intense, fruit d'un travail méticuleux.

GESTES d'antan

Muni d'une baguette, d'un drap de lin autour du cou, Florent baisse la tête dans la cuve et extrait le lait transformé en grains, avec une précision héritée des anciens. Chaque étape, de l'essorage à l'égouttage jusqu'à l'affinage, s'effectue à la main. Les meules cerclées de bois sont mises sous presse pendant 24 heures. Chaque fromage de 40 kg est retourné 5 fois par jour. Florent perpétue les gestes traditionnels des chalets d'alpage, avec l'amour du travail bien fait. « *Fabriquer du fromage en alpage, c'est conserver une richesse territoriale formidable* », confie-t-il, le regard rempli de fierté.

ENTRETIEN des pâturages

Non loin de là, à l'alpage des Moillettes, au-dessus du lac de Roselend, on sent une certaine agitation. Tera, chienne de berger, court chercher les vaches pour la traite du soir. Entourée de ses bêtes, baptisées, Java, Macarena, Valse, Madison, Caroline Frison mène la danse. La jeune femme (5^e génération de berger) orchestre la traite de 85 vaches laitières qui participent à entretenir les pâturages. « *Il n'y a pas de bon fromage, sans bon berger !* », rappelle-t-elle, avec une énergie communicative. Fraîchement récolté, le lait chaud est ensuite acheminé par camion-citerne, à la coopérative de Beaufort-sur-Doron, où il connaîtra sa consécration.

L'ART de l'affinage

Les coopératives de la zone beaufort se chargent de transformer le lait cru et entier en fromage. Pendant des mois, les meules sont affinées dans une cave à 8°C. Comme un trésor, elles sont bichonnées, soignées tous les jours pour développer tous leurs arômes. De ce lent processus naît un fromage au goût unique, subtil et fruité, à la couleur ivoire à jaune pâle et à la texture ample. Un voyage gustatif au cœur des Alpes, une ode à la tradition et au terroir, rendu possible grâce à toute une filière, composée de femmes et d'hommes passionnés.



« *Il n'y a pas de bon fromage, sans bon berger !* », rappelle Caroline Frison



BON À SAVOIR

- C'est **entre 8 et 12 mois d'affinage** que le beaufort est le plus apprécié.
- La **coopérative laitière du Beaufortain**, située à Beaufort-sur-Doron, propose des visites, tous les jours et toute l'année : **coopérative-de-beaufort.com**
- Des **visites de la ferme du Gaec Chamiot Clerc** de Carole et Marie-Laure sont organisées. **Renseignements auprès de l'office de tourisme d'Hauteluce.**



© Laurent Médion

BEAUFORT, THE LIFE & SOUL OF THE LOCAL AREA

Beaufort is one of the oldest mountain cheeses still produced today. A stalwart of ancestral tradition, Beaufort reveals all the secrets of the Alpine pastures and the know-how of the shepherds and cheesemakers.

At 5 am, when we arrive in the Alpine pastures to milk the cows, there is total silence. We take a few minutes to enjoy the views over Mont Blanc and Pierra Menta. We feel like we are alone in the world. It's wonderful to be here", explain Carole and Marie-Laure Chamiot Clerc. The two farming sisters and mothers spend their summers at the Plan Périots Alpine pasture, overlooking Les Saisies resort. When you look at their flock, it's hard to believe that when winter comes around, these pastures become ski slopes. The women like to demonstrate their craft once a week in summer and winter to holidaymakers during the evening milking session. They're proud to preserve the Alpine pastures and to know that the milk they collect is made into Beaufort cheese by a cooperative run by a group of farmers.

preserving a wonderful, local tradition", he explains with pride.

Maintaining the pastures.

Not far away, in the Moillettes Alpine pasture, above Roselend Lake, there's effervescence in the air. Tera the sheepdog is driving in the cows for the evening milking. Surrounded by her animals, named, Java, Macarena, Valse and Madison, Caroline Frison runs the show. The young woman (the 5th generation of shepherds) milks 85 dairy cows, who help to maintain the Alpine pastures. "You can't make good cheese without a good shepherd", she points out, with a communicative energy. Freshly collected, the warm milk is taken by tanker truck to the Beaufort-sur-Doron cooperative, where the magic happens.

Chalet d'alpage.

Our journey continues above Saint-Guérin dam. We reach Darbelay chalet at 2,100 m above sea level, in the lush Alpine pasture of Arolles, where Florent Perrier and Mélanie Regazzoni live each summer. Starting before daybreak, the milking session of their Tarine cows, proud specimens of the local breed, is already complete. In Florent's cheese workshop, magic is at work. Full of subtle Alpine flora flavours, the milk obtained during the morning milking is heating in a huge copper tank. Florent is preparing to transform the milk into "Beaufort Chalet d'Alpage", a rare cheese with a golden appearance and an intense flavour, that requires meticulous work.

The art of ripening.

The Beaufort area cooperatives transform the raw and whole milk into cheese. For months, the wheels are ripened in a cellar at 8°C. Like jewels, they are pampered and taken care of each day to develop their flavours. Cheese with a unique, subtle and fruity flavour stems from this process. It is ivory to pale yellow in colour with a smooth texture. This flavour journey to the heart of the Alps, an ode to tradition and the local terroir, is made possible thanks to an entire sector of passionate men and women.

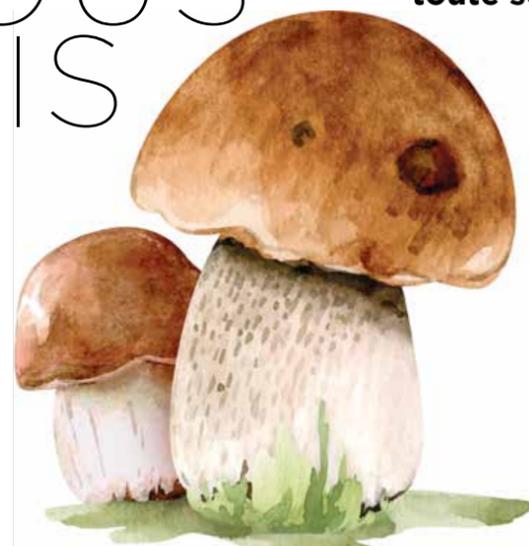
Bygone techniques.

Equipped with a stick and a linen sheet around his neck, Florent looks into the tank and extracts the milk that has transformed into chunks, with a precision inherited from his ancestors. Each stage, from spinning to draining and ripening is done by hand. The wood-covered wheels are pressed for 24 hours. Every 40 kg cheese wheel is turned over 5 times a day. Florent perpetuates the traditional techniques of Alpine chalets, and is passionate about his task. "Making cheese in the Alpine pastures means

GOOD TO KNOW

- The best Beaufort cheeses are between **8 and 12 months old**.
- The Beaufort milk cooperative in Beaufort-sur-Doron offers daily tours, year-round: **coopérative-de-beaufort.com**
- Tours of Gaec Chamiot Clerc farm belonging to Carole and Marie-Laure can be organised. **Contact Hauteluce tourist office ahead of time.**

Les trésors DU SOUS-BOIS



Champignons, myrtilles, quand nos cueillettes font recettes. Quelques conseils pour se délecter des trésors des sous-bois en toute sécurité.

CHAMPIGNONS: PRUDENCE & RECONNAISSANCE

Corinne Combaz, pharmacienne aux Saisies et formée en mycologie, rappelle quelques règles essentielles pour une bonne cueillette : « *Tout d'abord, il est important de privilégier un panier en osier plutôt qu'un sac plastique. Le panier permet une meilleure conservation des champignons en évitant qu'ils ne s'écrasent. De plus, cela permet de ne pas mélanger les espèces, ce qui est crucial pour éviter toute confusion entre champignons comestibles et potentiellement toxiques* ». Elle recommande aussi de se munir d'un couteau afin de couper proprement le pied des champignons et ainsi préserver le mycélium, garantissant la repousse des espèces l'année suivante. Lors de la cueillette, il est essentiel de bien identifier les espèces avant de les consommer. S'il

existe peu de champignons mortels, certains peuvent néanmoins provoquer des intoxications sérieuses. Elle invite donc les cueilleurs à venir lui montrer leur récolte complète avant toute consommation. Mieux vaut être prudent, car tous les champignons ne sont pas comestibles et une erreur peut avoir des conséquences sur la santé. Dans la région des Saisies, on trouve principalement des bolets (cèpes), des chanterelles (girolles), ainsi que d'autres espèces comestibles comme les russules et les sanguins, bien que ces derniers soient moins réputés pour leur goût. Enfin, il est primordial de respecter la nature et l'environnement lors de la cueillette : ne pas arracher inutilement la mousse, ne pas déranger les sous-bois et ne pas surexploiter les zones riches en champignons afin de préserver cet écosystème fragile. En suivant ces quelques conseils, chacun pourra profiter d'une récolte sécurisée et d'une dégustation en toute sérénité !

MYRILLES : LES SECRETS D'UNE CUEILLETTE RÉUSSIE

Fragiles perles bleutées tapissant les sous-bois, les myrtilles se méritent autant qu'elles se sauvent. Entre respect de la nature et gestes précis, voici quelques conseils de Jérémie Cusin, Technicien Forestier Territorial à l'ONF et garde technicien de la réserve naturelle régionale des Saisies, pour récolter ces joyaux sauvages sans abîmer leur précieux écrin.

« *La cueillette des myrtilles, cadrée par le code forestier et par l'arrêté préfectoral de la Savoie, est tolérée dans les bois et forêts dans la limite de 5 litres par jour et par personne. L'usage du peigne est interdit avant le 15 août de chaque année. En effet, il abîme les myrtilliers, en les défeuillant, parfois en les arrachant. Il laisse*

« *Se munir d'un couteau pour couper proprement le pied des champignons et ainsi favoriser la repousse des espèces.* »



TREASURES OF THE UNDERGROWTH

Mushrooms: caution & identification

Corinne Combaz, a pharmacist in Les Saisies trained in mycology, recalls a few key rules for mushroom picking: "Firstly, it's important to use a wicker basket rather than a plastic bag. Baskets allow better conservation of the mushrooms by preventing them from crushing one another. They also allow you to avoid mixing species, which is crucial for avoiding confusion between edible and potentially toxic mushrooms". She also recommends taking a knife to cleanly cut the base of the mushrooms to preserve the mycelium, thereby ensuring that the mushroom will regrow the following year. Make sure you identify the species before eating them. While very few mushrooms are lethal, some can cause serious food poisoning. She urges harvesters to bring all their finds to show her before eating them. It's better to err on the side of caution because not all mushrooms are edible and mistakes can have health consequences. In the Les Saisies area, there are mainly ceps, chanterelles and other edible species such as russula and saffron milk caps, although the latter are less well known for their flavour. Finally, it is important to respect nature and the environment when picking mushrooms: don't rip off moss unnecessarily, don't disturb the undergrowth and don't over exploit areas where mushrooms grow, in order to preserve the fragile ecosystem. If you follow these recommendations, everyone can enjoy safe picking and enjoy eating their harvest!

Mushrooms and blueberries, eating what we pick. Here are a few recommendations for enjoying nature's bounty in total safety.

"Picking blueberries, which is regulated by the French Forest Code and by Savoie Prefectural Decree, is tolerated in woods and forests up to 5 litres per day and per person. Using a metal comb is prohibited before the 15th August each year as it damages the blueberry bushes, removing their leaves and sometimes ripping them from the ground. It leaves little fruit on the plants as it is too robust as a method. Blueberries are an essential food source for mountain animals such as the black grouse, hazel grouse and roe deer. It is therefore important not to harvest all of the blueberries in a particular area". A few precautions are also required to prevent alveolar echinococcosis, an asymptomatic disease mainly transmitted by foxes in the natural environment via excrement. "It is important to avoid harvesting the berries closest to the ground, on the edge of paths or along animal tracks, that are likely to be soiled by animal excrement. It is better to cook the blueberries and to serve them as jam for example. Only by cooking fruit and vegetables at temperatures over 60°C can you fully avoid the risk of contamination and this is the only way of eliminating the parasite". Echinococcosis is a rare yet serious disease so it is better to adopt these simple precautions to protect yourself.

And what could be better than an authentic blueberry tart recipe from La Chocolatine, a bakery-cakeshop-chocolate shop in Les Saisies, whose shop window is an extravaganza of sweet temptations that delights the eyes and the tastebuds. Many thanks to the manager, Yoann Debray for sharing this with us!

Blueberries: the secrets for successful picking

Fragile blue gems in the undergrowth, blueberries are delicious but aren't easy to pick. To respect nature and make use of some age-old techniques, here are some recommendations from Jérémie Cusin, Territorial Forest Ranger for the ONF and a Ranger for the Les Saisies Regional Nature Reserve, when it comes to picking these wild gems without ruining the surrounding nature.

Each summer, Bisanne 1500 hamlet celebrates this blue, tangy treasure at the **Blueberry Festival**. The healthy little powerhouses are brim-full with benefits: **rich in vitamin C and A, flavonoids, potassium, phosphorus and magnesium**. With tastings, workshops and festive fun, including a giant tart, gourmets will have their fill. **See you on Sunday 3 August.**

Picking is prohibited in the RNR (mushrooms, berries, flowers...)



« Fragiles perles bleutées tapissant les sous-bois, les myrtilles se méritent autant qu'elles se savourent. »



peu de fruits sur les plants en étant trop systématique. Pourtant, la myrtille est un fruit essentiel dans l'alimentation de la faune de montagne : tétaras lyre, gélinotte des bois ou encore le chevreuil. Il est donc important de ne pas cueillir toutes les myrtilles sur un site ».

Quelques précautions sont également nécessaires pour se prémunir contre l'échinococcose alvéolaire, une maladie asymptomatique véhiculée essentiellement par le renard en milieu

naturel via les excréments. « Il est important d'éviter de cueillir les fruits les plus proches du sol, ou en bordure d'un sentier ou d'une coulée d'animaux, susceptibles d'être souillés par des déjections animales. Mieux vaut consommer les myrtilles cuites, en confiture par exemple. Seule une cuisson supérieure à 60°C des fruits et légumes permet d'éliminer le risque de contamination et demeure l'unique mode d'élimination domestique du parasite ». L'échinococcose est une maladie rare mais sérieuse, alors mieux

vaut adopter ces gestes simples pour se protéger efficacement !

Et le meilleur pour la « faim » avec l'authentique recette de tarte aux myrtilles de La Chocolatine, boulangerie-pâtisserie-chocolaterie des Saisies dont la vitrine est un feu d'artifice de tentations sucrées qui fait pétiller les pupilles autant que les papilles. Un grand merci à Yoann Debray, maître des lieux, pour ce partage !

La cueillette est interdite dans la RNR (champignons, baies, fleurs, etc.)

Chaque été, le hameau de Bisanne 1500 ne manque pas de célébrer ce trésor bleuté acidulé lors de la **Fête de la Myrtille**. Une petite baie alliée de notre santé qui regorge de bienfaits : **riche en vitamine C et A, flavonoïdes, potassium, phosphore et magnésium**. Entre dégustations, ateliers et animations festives, dont une tarte géante, les gourmands seront rassasiés. **Rendez-vous le dimanche 3 août.**



POUR 6 PORTIONS

APPAREIL À FINANCIER (280G.)

- 80 g. de poudre d'amande
- 70 g. de sucre
- 70 g. de blancs d'œufs
- 15 g. de féculé
- 70 g. de beurre fondu

PÂTE SUCRÉE

- 100 g. de beurre
- 50 g. de sucre glace
- 50 g. de poudre d'amande
- 45 g. d'œufs
- 200 g. de farine
- 1 g. de sel



Tarte myrtille

PÂTE SUCRÉE Mélanger un à un le beurre à température ambiante et le sucre glace. Ajouter la poudre d'amande, les œufs petit à petit, puis terminer par ajouter la farine et le sel préalablement mélangés. Une fois le mélange homogène, réserver au frais filmé minimum 1 heure. Etaler et foncer 6 moules à tartelettes ou grand plat à tarte.

APPAREIL À FINANCIER Mélanger la poudre d'amande, le sucre et la féculé. Y ajouter le beurre fondu, puis les blancs d'œufs. Verser 40 grammes dans les fonds de pâte sucrée, ou 280 grammes si vous avez choisi de faire une tarte pour 6 personnes. Cuire à 180°C environ 16/18 min. pour des tartelettes et 26/28 min. pour une grande tarte. Temps et température à adapter selon votre four.

MYRILLES Remplir la tarte de myrtilles à votre convenance, on compte à peu près 100 grammes de myrtilles par personne. On peut aussi mettre un nappage sur le dessus, ce qui permet de protéger les myrtilles, de les faire briller et de les sucrer un peu si elles ne le sont pas assez naturellement.

Blueberry tart, serves 6

Sweet pastry:

- 100 g butter
- 50 g icing sugar
- 50 g ground almonds
- 45 g eggs
- 200 g flour
- 1g salt

Financier filling

- (280 g)
- 80 g ground almonds
- 70 g sugar
- 70 g egg whites
- 15 g cornflour
- 70 g melted butter

Sweet pastry Mix the butter at room temperature and the icing sugar. Gradually add the ground almonds and eggs and finally the flour and salt (that were previously combined). Once you obtain a smooth mixture, set aside in the fridge, covered with cling film for at least 1 hour. Roll out and line 6 tartlet moulds or 1 tart mould.

Financier filling Mix the ground almonds, sugar and cornstarch together. Add the melted butter and the egg whites. Pour 40 grammes into the mini tart

shells, or 280 grammes if you're making one tart for 6 people. Bake at 180°C for about 16/18 minutes for tartlets and 26/28 minutes for one large tart. Adapt the time and temperature according to your oven.

Blueberries Fill the blueberry tart as desired, you'll need about 100 grammes of blueberries per person. You can also add glazing on top to protect the blueberries, make them shiny and sweeten them if they aren't sweet enough naturally.



*PRESERVATION

PRÉSERVÉ

PRO- ME- NON- NOUS- DANS LES BOIS

Matériau ancestral et durable omniprésent dans le Beaufortain, le bois est une richesse patrimoniale jouant un rôle essentiel dans l'économie alpestre comme en matière de préservation du milieu naturel.

Il suffit de se promener dans les Saisies pour constater l'importance du bois en montagne. Véritable marqueur des paysages et de l'architecture, sa production joue un rôle majeur dans l'économie alpestre. Quant aux forêts dont il est issu, elles assurent une fonction sociale et récréative évidente.

DU BOIS DONT on se chauffe

On vient y chercher la fraîcheur en été, des myrtilles et des champignons à l'automne, et le silence des décors immaculés en hiver, mais les forêts et sous-bois de montagne offrent aussi des

écosystèmes produisant une matière première durable : le bois. Première source de chaleur renouvelable, locale et écologique, l'utilisation du bois comme énergie est largement répandue aux Saisies et dans le Beaufortain. Pour preuve, à Villard-sur-Doron, une chaufferie de bois déchiqueté alimente, depuis janvier 2024, les bâtiments communaux, les logements de l'Opac et des résidences. À Beaufort, plusieurs bâtiments et locaux techniques sont alimentés par une chaufferie approvisionnée par la forêt communale, qui s'étend sur plus de 2 400 hectares. Soucieuse d'informer les habitants sur les enjeux financiers et environnementaux à utiliser le chauffage au bois, l'Association Beaufortaine du bois (ABB) organise

régulièrement des réunions publiques. Et même des formations au maniement de tronçonneuse animées par Thibaut Besson, bûcheron de métier, pour ceux qui souhaitent bénéficier de la possibilité d'obtenir du bois d'affouage, c'est-à-dire du bois de forêt communale réservée à l'usage domestique des habitants.

DONT on fait des chalets...

Le bois local est aussi valorisé dans le secteur de la construction comme en témoignent les nombreux chalets traditionnels accrochés aux pentes qui composent l'identité du territoire. Très typés ils sont coiffés d'un toit à deux

plans recouvert de tuiles de bois appelées « ancelles ». Variante locale des tavaillons, la production d'ancelles permettait d'utiliser les épicéas locaux à raison de 4 ou 5 épicéas pour recouvrir un chalet de dimension moyenne. Aujourd'hui remplacées par des tôles ou des tuiles mécaniques, on en trouve un bel exemple dans le centre de la station sur le magasin de sport Piccard dont la toiture est entière recouverte de ces tuiles traditionnelles. Avec le retour aux chalets à l'ancienne, des charpentiers et artisans locaux tentent de faire revivre le travail du bois comme Sophie et Clément Blanc-Gonnet, dans la station voisine d'Arêches. Propriétaires de l'une des dernières scieries du Beaufortain (qui n'est plus en activité), ils organisent des visites pour faire

comprendre comment la construction d'un chalet participe à entretenir les forêts. De son côté l'interprofession FIBRA fait la promotion de l'usage du bois local dans la construction. « Alors que les forêts du Beaufortain et du Val d'Arly produisent des essences d'épicéas communs de très belle qualité, recherchées pour la menuiserie, la charpente et l'ossature, leur usage se raréfie pour des raisons de coûts, par méconnaissance ou par habitude des porteurs de projet », regrette Jérémie Cusin, agent de l'Office national des forêts (ONF) et garde technicien de la réserve naturelle régionale des Saisies. Conséquence ? « La majorité des nouvelles constructions en bois du territoire font appel à des bois d'origine d'Europe de l'Est ou des pays nordiques. »

...ET de la neige

Aux Saisies, le bois est également utilisé pour préserver la neige d'une année sur l'autre. Cette technique du snowfarming consiste à conserver des milliers de mètres cubes de neige sous une épaisse couche de sciure de bois. Bien à l'abri tout le printemps, l'été et l'automne, elle ne perd que 30% de volume et, à l'entrée de la saison hivernale, elle est utilisée pour créer jusqu'à 2 km de pistes sur le domaine de ski nordique, majoritairement situé sur la plus grande tourbière de montagne des Alpes. Dans ce sanctuaire de 300 hectares, protégé en tant que Réserve naturelle régionale, et occupé aux deux-tiers par des milieux forestiers, des épicéas et hêtres séculaires côtoient des bouleaux nacrés et des sorbiers flamboyants. D'un potentiel de production de bois estimé à 10 000 €/an, ses forêts ne sont plus exploitées

aujourd'hui, leur végétation constituant un réservoir de carbone intéressant, contribuant à 2% du stockage de carbone total de la zone.

UNE RESSOURCE, fragile

Jouant un rôle essentiel pour la fixation du carbone atmosphérique et en matière de préservation du milieu naturel, le bois nécessite une gestion durable et raisonnée pour préserver sa biodiversité, stabiliser les sols, préserver la qualité de l'eau et limiter les risques d'incendie. C'est là qu'intervient Jérémie Cusin, agent de l'Office national des forêts (ONF) et garde technicien de la réserve naturelle régionale des Saisies dont l'une des missions consiste à sensibiliser le public à l'importance cruciale de la préservation de la biodiversité et des

écosystèmes forestiers fragilisés par le changement climatique. « Par exemple, sur notre territoire, les épicéas sont fortement touchés par les attaques de scolytes, un insecte qui pond ses larves sous l'écorce, bloquant tout le système vasculaire de l'arbre et entraînant sa mort en quelques semaines. On reconnaît ces arbres à leur feuillage brunissant l'été, puis par la chute des aiguilles au sol. Nous sommes impuissants face à ses épidémies et le seul remède consiste à extraire rapidement de forêts les bois atteints pour enrayer la contamination », déplore Jérémie Cusin. De plus, de nombreuses études européennes démontrent que l'épicéa scolyté conserve ses propriétés mécaniques s'il est extrait rapidement de la forêt. Et si le bois marqué par le passage de l'insecte comporte des taches bleues ce qui entraîne une dévalorisation du prix, il peut parfaitement être utilisé, défend Edouard Meunier, maire de Queige.

1 ASSISTER À LA FÊTE DU BOIS & DU BÛCHERONNAGE DES SAISIES

13 juillet 2025, une journée festive d'animations autour du bois : jeux, fabrication d'objet en bois, démonstration de bucheronnage, conférences et ateliers sur la biodiversité des forêts, marché des artisans, buvette et restauration...

> lessaisies.com



5 OPTIONS POUR TOUT SAVOIR SUR LA FORÊT & LE BOIS

2

PARTICIPER À UN CASSE-CROÛTE FORESTIER

en compagnie de techniciens forestiers de l'ONF pour découvrir les enjeux de la gestion forestière.

À partir de 6 ans.

> lessaisies.com



3

VISITER L'ARBORETUM DE VILLARD-SUR-DORON pour faire connaissance avec plus de 80 espèces d'arbres et d'arbustes adaptés à la montagne

> arboretumuillard.fr

4

EMPRUNTER LES SENTIERS PÉDAGOGIQUES

- en bois - pour percer les secrets de la Réserve naturelle régionale Tourbière des Saisies

> reserve-regionale-tourbiere-des-saisies.com



5

S'INITIER AUX BASES DE LA VANNERIE lors d'un atelier animé par Agathe Bourdenet.

> aabeaufortain.org



Nouvelle Golf eHybrid

On rêve tous d'autonomie.

Jusqu'à 142 km d'autonomie en mode 100 % électrique.*



Golf. C'est pour la vie.

Modèle présenté : Nouvelle Golf GTE, certains équipements sont en option. Plus d'informations sur volkswagen.fr
* Jusqu'à 142 km d'autonomie en mode 100 % électrique combiné WLTP pour une Nouvelle Golf Style eHybrid, 204 ch. L'autonomie réelle en mode tout électrique dépend de nombreux paramètres dont l'équipement, le style de conduite et la vitesse. Plus d'informations auprès de votre Partenaire.

Cycles mixtes de la gamme Nouvelle Golf eHybrid (l/100 km) WLTP : 0,3 - 0,4. Rejets de CO2 (g/km) WLTP : 7 - 8. Valeurs au 15/02/2024, susceptibles d'évolution. Plus d'informations auprès de votre Partenaire. Depuis le 1er septembre 2018, les véhicules légers neufs sont réceptionnés en Europe sur la base de la procédure d'essai harmonisée pour les véhicules légers (WLTP), procédure d'essai permettant de mesurer la consommation de carburant et les émissions de CO2, plus réaliste que la procédure NEDC précédemment utilisée.

Volkswagen Group France - SAS au capital de 198 502 510 € - 11, av. de Boursonne, Villers-Cotterêts, RCS Saissais 832 277 370.

A 8 g CO2/km



A WOODLAND STROLL

An ancestral and sustainable material, ubiquitous in the Beaufort mountains, wood is a patrimonial wealth that plays a key role in the Alps' economy and helps to preserve the natural environment.

Walkers in Les Saisies cannot fail to notice how important wood is in the mountains. A key feature of the landscape and architecture, its production plays a fundamental role in the Alps' economy. As for the forests it comes from, they offer an obvious social and recreational function.

Wood for heating

People come to seek coolness in summer, blueberries and mushrooms in autumn and the silence of the snow-covered landscape in winter, yet the mountains' forests and undergrowth also offer ecosystems that produce a sustainable raw material: wood. The main source of renewable, local and eco-friendly heating, wood used as fuel is widespread in Les Saisies and the Beaufort mountains. As an illustration of this, in Villard-sur-Doron, a woodchip boiler has been used to heat municipal buildings, social housing and residential accommodation since January 2024. In Beaufort, several buildings and technical facilities are heated thanks to a boiler fuelled by the 2,400-hectare municipal forest. Keen to inform residents about the financial and environmental reasons to use wood-powered heating, the Beaufort Mountains Wood Association (ABB) holds regular public meetings, as well as chain saw training sessions with professional lumberjack, Thibaut Besson, for those wishing to obtain firewood from the municipal forest, reserved for use by local residents.

For building chalets...

Local wood is also used in the construction industry as illustrated by the wood frames and graphic carpentry in the beautiful Notre Dame de Haute Lumière chapel in Les Saisies, and the many traditional chalets that hug the slopes and constitute the local identity. Steeped in culture with wide façades featuring a wooden balcony, and with a stone foundation covered in plaster facing the valley and the light, they have a gable roof covered with wooden tiles known as ancelles. A local version of roof tiles, the production of ancelles relies on local spruce trees. 4-5 spruces are needed to cover an average-sized chalet. Replaced nowadays by sheeting or interlocking tiles, there is a

beautiful example of the traditional version in the centre of the resort on the roof of the Piccard sport shop, which is fully covered with traditional ancelle tiles. With the return to traditional-style chalets, local carpenters and tradespeople are trying to revive woodwork, including Sophie and Clément Blanc-Gonnet, who offer tours of one of the last remaining sawmills in the Beaufort mountains in the neighbouring resort of Arêches which, while it is no longer operational, gives an insight into how chalet building helps maintain forests.

...and producing snow

In Les Saisies, wood is also used to preserve snow from one year to the next. The snow farming technique involves conserving thousands of metres cubed of snow beneath a thick layer of sawdust. Well-protected all spring-long, in summer and autumn, it only loses 30% of its volume and, at the start of the winter season, it is used to create up to 2 km of slopes in the cross-country ski area, mainly situated on the Alps' largest peatland. This 300-hectare sanctuary is protected as a Regional Nature Reserve and is two thirds covered with age-old spruce and beach trees that rub shoulders with silver birch and ash trees. With an estimated potential wood production of 10,000€/year, its forests are no longer exploited today as their vegetation constitutes an important carbon sink, contributing to 2% of the area's total carbon storage.

A fragile resource

Playing an essential role in fixing atmospheric carbon dioxide and for preserving the natural environment, wood requires sustainable and balanced management to preserve its biodiversity, stabilise soil, preserve water quality and limit fire risk. This is where French National Forestry Office (ONF) and Les Saisies Regional Nature Reserve ranger, Jérémy Cousin steps in, one of his tasks being to raise public awareness about the key importance of safeguarding biodiversity and forest ecosystems that have been undermined by climate change. "In our region, for example, spruce trees have been hit hard by bark beetle infestations. The insects lay their eggs beneath the bark, blocking the tree's vascular system and killing it in just a few weeks. Infested trees can be recognised due to browning leaves in summer and needles that fall to the ground. We are powerless to stop these epidemics and the only remedy is to quickly extract from the forests any affected wood to prevent contamination", explains Jérémy Cousin. Many European studies show that spruce infected with bark beetles retains its mechanical properties if extracted quickly from the forest. And while wood infected by the insect contains blue marks that results in a lower price, it can still easily be used, points out Edouard Meunier, Mayor of Queige.

5 WAYS TO LEARN ALL THERE IS TO KNOW ABOUT FORESTS & WOOD

1 Tak part in a Forest Snack event with ONF forest rangers to discover forest management techniques
Over 6's only.
> lessaisies.com

2 Attend the Les Saisies Wood & Lumberjack Festival (13 July 2025), a day of festivities around the central theme of wood: games, wooden object production, wood cutting demonstration, conferences and workshops on forest biodiversity, an artisans' market, snacks and dining, etc.
> lessaisies.com

3 Explore the woodland educational paths to learn the secrets of Les Saisies Regional Peatland Nature Reserve.
> reserve-regionale-tourbiere-des-saisies.com

4 Visit the Villard-sur-Doron Arboretum to learn about more than 80 mountain trees and shrubs.
> arboretumvillard.fr

5 Learn about wickerwork at one of Agathe Bourdenet's workshops.
> aabeaufortain.org



Les Saisies "Les Embrunes"



Vous allez aimer la montagne l'été !

Profitez de l'air pur des Alpes pour un séjour club en famille :

- Formules demi-pension et pension complète
- Clubs enfants de 4 mois* à 17 ans
- Piscine chauffée extérieure et espace bien-être
- Rénovation du restaurant, de l'accueil et création d'un spa et d'une terrasse en rooftop
- Pass loisirs** inclus dans votre séjour : descente de mountain twister, parc des Elfes pour les enfants, espace aqualudique etc.

Réservation sur Belambra.fr

Belambra
clubs

*Club poussins de 4 à 36 mois payant et sur réservation. **Pass loisirs soumis à conditions, voir à l'accueil de votre club. Belambra Clubs au capital de 10.000.000€. RCS Nanterre : 322 706 136. Siège social : Centralis, 63 avenue du Général Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine. Crédit : Jérôme Foulet / ABACA

VOUS DÉROULER LE TAPIS BLANC

Une alchimie particulière due à son altitude, son exposition et la proximité avec le Mont Blanc apporte à la station des Saisies autant de neige que les stations de haute altitude, d'où son surnom de « grenier à neige ».

En 2022, Climsnow a réalisé une étude prospective pour les Saisies. Se basant sur les spécificités de notre territoire (météo, enneigement naturel, capacité de production de neige de culture) et sur l'évolution du climat selon le GIEC. Verdict ? A l'heure actuelle, on constate qu'une saison sur cinq connaît un déficit de neige naturelle et d'ici 2050 ce sera une saison sur deux. Toutefois, l'étude conclut que nous permettrons à notre clientèle de skier 130 jours par an grâce à nos installations de neige de culture et notre microclimat que beaucoup nous envient !

CLIMSNOW EST UN PARTENARIAT ENTRE MÉTÉO-FRANCE, L'INRAE ET DIANEIGE (CABINET SPÉCIALISÉ DANS L'AMÉNAGEMENT DES STATIONS DE MONTAGNE) QUI RÉALISE DES RECHERCHES AFIN DE QUANTIFIER L'IMPACT DU CHANGEMENT CLIMATIQUE SUR L'ENNEIGEMENT EN STATIONS D'HIVER.

LES DICTONS MÉTÉO, UNE SCIENCE (PRESQUE) EXACTE

Comme les anciens, peut-on se fier à la nature, aux animaux ou même au calendrier pour prévoir ses vacances au ski ? Bien sûr ! Dès l'été, si les guêpes envahissent votre terrasse, et que les gentianes poussent haut, vous pouvez déjà réserver votre moniteur, l'hiver sera froid ! Quand l'automne arrive, préparez vos Moon Boots si la pie entre s'abriter dans la ferme et les oignons ont plusieurs couches de pelure, ils annoncent froid et neige en abondance. Fartez les skis si en novembre il neige à la Saint-André car elle peut « 100 jours durer », de même que la neige à la Saint-Nicolas « donne froid pour 3 mois ». Vous avez encore une chance le 7 janvier, quand il tombe des flocons à la Saint-Raymond, « l'hiver sera long ». Enfin, rassurez-vous, car tout au long de l'hiver aux Saisies, « Si vous avez envie d'une fondue, il va neiger dru ! »

CREATING A WHITE CARPET

Enjoying a special alchemy due to its altitude, exposure and proximity with Mont Blanc all bring Les Saisies resort as much snow as the high-altitude resorts; earning it the nickname, "the snow attic".

the study concluded that we will be able to offer our clientele 130 days of skiing per year thanks to our artificial snow facilities and our microclimate, which is the envy of many!

Climsnow is a partnership between Météo-France, Inrae and Dianeige (an office specialising in developing mountain resorts) that conducts research to quantify the impact of climate change on snowfall in mountain resorts.

Weather sayings, an (almost) exact science

Can we rely on nature, animals and the calendar to predict our ski holidays like our ancestors once did? Of course! In

summertime, if wasps are swarming around your terrace and the gentians are blooming high, you can go ahead and book your ski instructor; the winter ahead is set to be cold! When autumn comes, prepare your Moon Boots if magpies are roosting in the barn and onions have several layers of peel, as this is the harbinger of cold weather and abundant snowfall. Prepare your skis in November if it's snowing on Saint André's day as it can "last 100 days", just like snow on Saint Nicolas' day, which will "make you cold for 3 months". You're also lucky if snow falls on 7 January because snowfall on Saint Raymond's day means "the winter will be long". And no fear, because all winter-long in Les Saisies, "if you feel like eating fondue, the snow is going to fall hard!"

LES SAISIES FUTÉ !

DES BONS PLANS TOUTE L'ANNÉE

LES SAISIES TOUT COMPRIS

Pratique et économique le Pass Loisirs estival, disponible en 3 formules, promet une déclinaison infinie de sensations

- **Le Pass Funny Day** à 20 € (une journée, 3 activités) / 9 € d'économie
- **Le Pass Crazy Week** à 35 € (une semaine, 5 activités) / + de 20€ d'économie
- **Happy Holiday** à 50 € (2 semaines, 5 activités + forfait piéton et navette Col'ette en illimité) / + de 80€ d'économie.

Renseignements : Office de Tourisme, points de vente aux Carrets et au Mountain Twister et au pied du télésiège du Chard du Beurre.

GLISSER SANS COMPTER

Si la montagne vous gagne en toutes saisons, investissez dans un **forfait annuel Espace Diamant**, incluant l'accès saison alpin aux **192 km de pistes de l'Espace Diamant**, l'accès saison nordique Les Saisies, l'accès saison piéton Les Saisies (Hiver + été), l'accès saison **Bike Park, Snowfarming** illimité, **3 journées ski en Haute-Savoie** et 1 entrée **Aqualudique** au Signal (hors forfait offert). **À partir de 672€.**

Mieux : **pour 4 forfaits annuels achetés, vous bénéficiez d'une réduction de 100 € sur votre panier.**

PARC DES ELFES - VILLAGE DES ELFES

Le Forfait Saison été Parc des Elfes & Village des Elfes à **90 €**
Accès illimité tout l'été. Pass nominatif, ouvert à tous, sans limite d'âge

PIÉTONS BIENVENUS

Les Saisies propose un forfait piéton illimité valable été comme hiver. Un sésame qui donne accès aux télésièges du Chard du Beurre, de Bisanne, de la Légette, à la télécabine des Rosières, aux 20 km de sentiers piétons et aux 45 km de sentiers raquettes.

Tarifs : 150 € la saison / 70 € les 6 jours / 18 € la journée / 10 € le trajet (gratuit - 5 ans)
skipass.lesaisies.com

THE SMART GUIDE TO LES SAISIES YEAR-ROUND RECOMMENDATIONS

ALL-INCLUSIVE LES SAISIES :

Handy and affordable, the **summertime Pass Loisirs** offers 3 options:
- the **20 € Funny Day Pass** (one day, 3 activities, save 9 €)
- the **35 € Crazy Week Pass** (one week, 7 activities, save more than 20 €)
- the **50 € Happy Holiday Pass** (2 weeks, 6 activities + a pedestrian pass and unlimited use of the Col'ette shuttle, save more than 80 €).

For more information go to the Tourist office or the Carrets and Chard du Beurre car park ski lifts.

AFFORDABLE MOUNTAIN SPORTS : If you go to the mountains year-round, why not opt for an **Espace Diamant yearly pass**, including alpine season access to the **192 km of slopes in the Espace Diamant** area, nordic season access at Les Saisies, pedestrian season access at Les Saisies (winter + summer), season access to the **Bike Park**, unlimited snowfarming access, **3 ski days in Haute-Savoie**, **1 admission to the Aqualudique center at Le Signal** (not included with free passes).
Starting from 672 €.

And better yet, if you purchase 4 annual passes, you'll get a 100 € discount.

ELF PARK & ELF VILLAGE :

The Summer Season Pass for Elf Park & Elf Village - **90 € for unlimited access all summer.** Personalized pass, open to everyone, no age limit.

PEDESTRIANS WELCOME :

Les Saisies offers an unlimited pedestrian pass valid in both summer and winter. This pass grants access to the Chard du Beurre, Bisanne, and Légette chairlifts, the Rosières gondola, 20 km of walking trails, and 45 km of snowshoe trails. **Prices: €150 for the season / €70 for 6 days / €18 per day / €10 per trip (free for children under 5).** skipass.lesaisies.com

FAMILY FIRST : Family, siblings or large brood...now there's a new "brood pack" pass and we're offering a 10% discount on the price of the 6-day pass, regardless of age or family ties. Offer valid on the purchase of 4 identical paid products (duration, dates, single payment). skipass.lesaisies.com

BEGINNER'S PASS : Because you need to take it easy when you're starting out, Les Saisies is introducing a **1-hour special beginner's pass. For 12 € per hour**, novices can take 6 ski lifts, offering access to beginners' areas, including the new Aiglon beginners' area at the base of the resort. skipass.lesaisies.com

Did you know?

Eager to please holidaymakers, Les Saisies resort has obtained the **French Qualité Tourisme™ label**. This French state initiative is awarded to tourism professionals in recognition for the quality of their hospitality and services.

PREMIÈRES GLISSES, PREMIER FORFAIT

Parce qu'aux débuts, il faut savoir prendre son temps, Les Saisies ont mis en place un **forfait d'1 heure spécial débutant**. Pour 12 € l'heure, ils peuvent emprunter 6 remontées donnant accès aux espaces dédiés à leur niveau, dont la nouvelle zone débutante de l'Aiglon au pied de la station. skipass.lesaisies.com

Le saviez-vous ?

Attentif à satisfaire les vacanciers, l'Office de Tourisme des Saisies est labélisée **Qualité Tourisme™**. Cette marque d'État est attribuée aux professionnels du tourisme en récompense de la qualité de leur accueil et de leurs prestations.



JAMAIS SANS MA TRIBU

Aux Saisies, l'effet groupe joue **dès 4 skieurs**. En famille, entre amis, avec des collègues... l'offre « **pack tribu** » vous garantit plus de fun et moins de frais grâce à une **réduction de 10%** sur le prix du forfait 6 jours Espace Diamant pour tout achat simultané de 4 forfaits payants. (durée, dates, paiement unique).
skipass.lesaisies.com



*OPTIMISATION

BILAN CARBONE

Soucieuse de préserver son environnement et de réduire ses émissions de gaz à effet de serre, la station des Saisies a choisi de regarder les choses en face et d'établir son bilan carbone afin de savoir où et comment agir.

47,04 kg

47,04 kg équivalent CO₂. C'est le « poids » d'un skieur qui passe une journée à dévaler les pistes des Saisies. Soit grosso-modo l'équivalent de l'impact carbone d'un smartphone sur l'ensemble de son cycle de vie*. Pour s'adapter à la nouvelle donne en matière de climat, la station, qui a obtenu le Flocon Vert en novembre 2023, a dressé son bilan carbone et mis en place une série d'actions visant à réduire ses émissions. Conclusion ? Contrairement à une idée répandue, ce n'est pas la production de neige de culture, le traitement des déchets ou les remontées mécaniques qui impactent le plus le bilan carbone mais bien **le transport jusqu'à la station qui représente 43 % des émissions**. D'où une forte incitation à la mobilité douce avec amélioration continue du transport au sein de la destination via, entre autres, un système de navettes gratuites.

43%

« La préservation de nos montagnes est un enjeu collectif qui servira les générations futures afin qu'elles puissent continuer à en profiter et y vivre de manière responsable. »

Le label Flocon Vert n'est pas une fin en soi, rappelle Jean-Luc Combaz, président du Sivom des Saisies.

C'est le point de départ vers de nouvelles réflexions et de nouveaux comportements destinés à fédérer les acteurs du territoire. »

*Apple évalue l'empreinte moyenne de ses derniers iPhone de 50 à 76 kg de CO₂ quand Samsung parle de 22 à 70 kg et Huawei de 60 à 85 kg.

La réussite de vos vacances aux Saisies !

VENTE - LOCATION - GESTION - SERVICES
LES SAISIES SUR MESURE

Pour vos vacances ou vos projets immobiliers, vaste choix d'appartements, chalets & services



agence du
GRAND MONT

grand-mont.com

199 Av. des JO 73620 Les Saisies - 04 79 38 90 90 - infos@grand-mont.com

École de ski
ESI
LES SAISIES

180, Av. des Jeux Olympiques
73620 Les Saisies

Tel : 04 79 38 95 94

E-mail : esi.saisies@glissepassion.fr

Site : glissepassion.fr

LE SIGNAL
CENTRE AQUATIQUE DES SAISIES
saisies

Espace aquatique | Espace bien-être | Espace sport

149 Rte du Col, 73620 Les Saisies - Tél : 04 79 31 43 48

PARTENAIRE :
GABRIEL
FOLLINET

LE 1650
BRASSERIE | BAR | BOWLING
saisies

BRASSERIE
BAR
BOWLING

169 Rte du Col, 73620 Les Saisies - Tél : 04 79 32 84 92



47.04 kg
in CO₂

43 %

CARBON FOOTPRINT

Keen to preserve its environment and to cut greenhouse gas emissions, Les Saisies resort has opted to face up to reality and has assessed its carbon footprint to find out how and where to take action.

A skier who spends a day whizzing down the slopes in Les Saisies produces the equivalent of **47.04 kg in CO₂**. Almost the equivalent of the carbon footprint of a smartphone throughout its life cycle*. To adapt to the new climate reality, the resort, which was awarded a Green Snowflake in November 2023, assessed its carbon footprint and introduced a series of actions to cut emissions. Contrary to a widely held belief, it isn't snow production, waste handling or ski lifts that have most impact on carbon footprint but rather transport to the resort, which is responsible for **43%** of emissions. Hence the strong incentive to use eco-friendly transport methods with continuous improvement of in-resort transport through a system of free shuttles.

"Preserving our mountains requires a group effort to serve future generations so they can keep benefitting and living here responsibly. The Green Snowflake label is not an end in itself, recalls Jean-Luc Combaz, President of the Sivom in Les Saisies. It's a starting point to spark fresh ideas and new behaviours in order to galvanise our region's stakeholders".

*Apple considers the average footprint of its latest iPhone at between 50 and 76 kg CO₂, while Samsung estimates it to be between 22 and 70 kg and Huawei between 60 and 85 kg.

CRÉATEUR DE SÉJOURS À LA MONTAGNE

RÉSIDENCE AMAYA****
LES SAISIES



SPA MONTAGNES DU MONDE®
Ouvert à la clientèle extérieure*



RÉSERVEZ VOTRE APPARTEMENT SUR
[MGM-HOTELS-RESIDENCES.COM](https://www.mgm-hotels-residences.com)



* 1 heure d'accès offerte au Spa pour la réservation d'un soin de 50 minutes ou plus
03/2025 - © MGM - Crédit photos : Studio Bergoend - Shutterstock - Nadya Eugene

PROGRAMME NEUF
NEW DEVELOPEMENT

📍 Les Saisies 1650, au pied des pistes



SAIRENA

LES SAISIES

Appartements neufs du 2 au 4 pièces
APARTMENTS FROM 2-BEDROOM TO 4-BEDROOM

Résidence haut de gamme avec services hôteliers
HIGH-END RESIDENCE WITH HOTEL SERVICES



**Devenez Propriétaires de
l'appartement de vos rêves
aux Saisies !**

*Become the Owner of Your Dream
Apartment in Les Saisies!*

Demande d'informations
INFORMATION REQUEST
+33 (0)6 44 28 52 12
clo@cgh-residences.com



CHALET
NORDÉTOILE

CHALET
ZÉPHYR

CHALET
AURORE

CHALET
CIMESUD